DIAMARS 9 DECEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

GOBIERNO

Na 2026 lo tin un otro suma adicional pa pensionadonan

Perspectivanan Invisibel ta invita tur hende pa nan Open Studio na FAVI Aruba







ORANJESTAD (AAN): Aruba Plataforma Aruba ta anuncia e prome Open Studio di e programa inclusivo Perspectivanan Invisibel cu lo tuma luga Diabierna 12 di december, di 5:00 p.m. te 8:00 p.m. na edificio di FAVI Aruba.

Durante e anochi, 10 studiante ciego of cu bista limita lo presenta algun fotografianan cu nan a crea durante e prome modulo di e programa aki. E obra ta refleha nan personalidad, nan creatividad, y nan manera personal di "mira" arte via sonido, tacto y experiencia.

Un evento pa honra inclusion y creatividad Perspectivanan Invisibel ta un iniciativa di Plataforma Aruba, den colaboracion cu FAVI Aruba, cu ta traha pa ofrece arte accesibel pa tur hende, inclusivamente hende ciego of cu bista limita.

E Open Studio ta habri su porta pa famia, amigonan y comunidad pa siña tokante e proceso, e metodologia y e poder di expresion sin limitacion. E evento ta posibel danki na tur esnan cu a contribui den manera diferente pa asina por presenta e trabounan cu profesionalismo y amor.

Detayenan di e evento FAVI Aruba Diabierna 12 di December 5:00 p.m. – 8:00 p.m. Entrada ta gratis y tur ta bonbini. Ta invita tur hende pa yega, apoya, y celebra e trabaonan di e creativonan cu limitacion visual.

E ta bira e di 10 morto den trafico

Accidente fatal na Warawara a cobra bida di Eduardo Thiel (54)

Pick-up a bolter y chauffeur a keda traha pega bou di e vehiculo

Diferente decano di scolnan rond Aruba a atende sesion informativo di Colegio EPI









ORANJESTAD (AAN): Recientemente e Decanaat Team di Colegio EPI a invita decano di MAVO y EPB pa un sesion di "Kico ta kico cu EPI pa 2026-2027".

E tabata un atardi yena di informacion tocante update di Colegio EPI su programanan y tambe pa sinta cu otro pa cu actividad cu lo tuma lugar den 2026.

Un total di 17 decano di diferente scol a acudi e atardi aki cual ta di admira e interes pa brinda nan studiante e informacion importante y corecto pa nan siguiente paso.

E atardi tabata den Restaurant Epilicious caminda cu tur hende a wordo sirbi door di e propio studiantenan bao guia di nan docente. Tambe e studiantenan a prepara un sopi di pampuna pa kita sombre. Masha danki na tur cu a forma parti como invitado, organisador y tambe apoyo pa e atardi aki por tabata un exitoso.

Encuanto salario minimo pa ora y salario minimo pa hubentud

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee di MEP ta expresa preocupacion serio pa silencio di Gobierno

ORANJESTAD (AAN): Cu solamente simannan pa bay prome cu 1 di Januari 2026, e fecha stipula pa e introduccion di un salario minimo pa ora y e Jeugdminimumloon, Parlamentario Shailiny Tromp-Lee ta expresa su preocupacion serio riba e silencio total di parti di Gobierno y e falta di preparacion pa e cambionan laboral crucial aki.

Cambio di ley pa introduci e salario minimo pa ora entrante 1 di januari 2026 a keda aproba na Parlamento dia 1 di september 2025, y un mocion presenta pa su persona pa introduci e jeugdminimumloon entrante 1 di Januari 2026 a haya sosten unanime den Parlamento riba e mesun fecha menciona. E aprobacion di e cambionan aki ta un victoria pa proteccion di nos trahadonan y hobennan riba e mercado laboral. Sinembargo, e implementacion exitoso ta rekeri un plan di trabao detaya, administrativo, legal y, mas importante, comunicativo.

Falta di Campaña di Conscientisacion y Transparencia

Lamentablemente, te dia di awe, no tin ningun campaña di conscientisacion ni informacion a cuminsa. Doñonan di trabao y trahadonan, kendenan mester ta prepara pa e cambionan aki, ta keda sin e informacion y e asistencia preparativo necesario.

E falta di accion aki ta keda un misterio, specialmente mirando cu di dia 13 di oktober 2025 (y a rapela esaki dia 4 di December 2025) mi a dirigi un set di preguntanan detaya por escrito, via Presidente di Parlamento, na Minister Cecilia, caminda mi ta pidi claridad riba entre otro:

(*) E status di e Landsbesluit (decreto) pa introduccion di e jeugdminimumloon.

(*) E plan di trabao detaya pa implementacion (administrativo, legal, comunicativo) pa loke ta trata e jeugdminimumloon.

(*) E fundeshi pa e cifra di 70% cu a worde menciona den un comunicado como e porcentahe pa stipula e jeugdminimumloon.

(*) E plan di comunicacion y control di Departamento di Labor pa loke ta trata e introduccion di un salario minimo pa ora.

(*) E status di e "noodzakelijke uitvoeringsmaatregelen" pa preveni impactonan negativo, manera aumento di prijs of retiro di personal, manera e mocion unanime a urgi.

Un luna y mei despues y ainda e preguntanan aki ta sin contesta. Segun Parlamentario Tromp-Lee e silencio di Gobierno ta inaceptabel. No por warda te ora cu e ley drenta na vigor pa cuminsa informa y educa nos comunidad. Gobierno tin e obligacion pa mustra e respet debido na Parlamento door di contesta preguntanan, y na comunidad door di implementa e ley di un forma responsabel y transparente.

Pesey mes Parlamentario Tromp-Lee ta urgi Minister pa duna cuenta inmediatamente y bin cu e plan di comunicacion y implementacion, pa asina por garantisa cu e introduccion di e salario minimo pa ora y e jeugdminimumloon ta bay corectamente entrante 1 di januari 2026, manera ta stipula y manera nos trahadonan merece.



Secure your financial future
Your idea of getting more happens here

Grow your savings with interest rates* starting at 1.5% up to 2%

Gift yourself with a high interest eSavings Account.

With just AWG 2000:
- Grow interest on your savings with no monthly fee
- Access your account with Digital Banking



Visit the branch to secure your special rate!
Learn more at rbc.com/esavings/aruba

*Special conditions apply.
®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under license.



Ideas Happen Here™

E ta bira e di 10 morto den trafico

Accidente fatal na Warawara a cobra bida di Eduardo Thiel (54)









ORANJESTAD(AAN): Dialuna merdia, rond di 2:40 pm, Central di Polis a ricibi un notificacion tocante un accidente grave riba caminda di Warawara na Santa Cruz. Segun e prome informacion, un pick-up a bolter y e chauffeur a keda traha pega bou di e vehiculo.

Patruya di polis, ambulance y brandweer a wordo despacha di inmediato pa e sitio. Na yegada, nan a topa un Toyota Hilux color shinishi, cu e chauffeur ainda pega bou di e auto. Polisnan a logra saca e victima, y personal di ambulance a duna asistencia medico, pero lamentablemente no tabata posibel pa salba su bida.

Specialista di trafico y polis tecnico a yega pa tuma encargo di e investigacion. Pa loke ta e parti forensico, Dr. Voskuil a presenta despues, y a declara fayecimento di Eduardo Thiel, naci na Aruba dia 29 di december 1970 (54 aña).

Aruba ta registra e di 10 morto den trafico pa 2025. DIARIO y Cuerpo Policial ta manda nan sentido pesame na famia di e fayecido.

Cuerpo Policial ta pidi atencion special na tur automobilista: december ta un luna hopi druk, y precisamente pa e motibo aki mester pone mas atencion, sigui reglanan di trafico, core sigur y sin pura. Hunto por preveni desgracia, pa por pasa un Pasco sigur, yena cu paz y yega na un aña nobo banda di e sernan keri.

Hues a declar'e liber di importacion y awor mester interoga un testigo

Sospechoso den caso di importa droga a wordo laga liber

ORANJESTAD (AAN): Dialuna mainta e homber A.K. a presenta dilanti Hues pa sigui cu e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra dje.

Declara liber di importa droga: Ta asina cu 17 November 2025, Hues a tuma un decision intermedio. Hues a bisa cu abogado mr. Carlo a cuestiona pa declara Fiscal no admisible. E abogado a mustra cu tin documentonan cu a usa como prueba di parti di Polis cu no ta real y no a worde haya na e cas di A.K. durante investigacion.

E abogado a mustra cu por ta cu esakinan a worde poni door di Polis despues. Ta asina cu Polis a presenta A.K. cu esakinan durante interogacion. Hues ta haya cu no tin motibo pa duda cu a trata A.K. incorecto y a declara Fiscal no admisibel.

Pa loke ta e importacion di droga, Hues a mustra cu 26 Mei 2025 e cacho anti droga a reacciona riba un cacha. A.K. a bisa cu riba e asunto di matanan di droga e no sa di nada. El a bisa cu el a cumpra algun net di muskita. Hues a bisa cu for di documentonan ta mustra cu berdad A.K. a busca net di muskita. Hues a sigui bisa cu ta aparece riba e documento nomber di A.K. y un otro persona. El a remarca cu no a haci investigacion riba e otro persona.

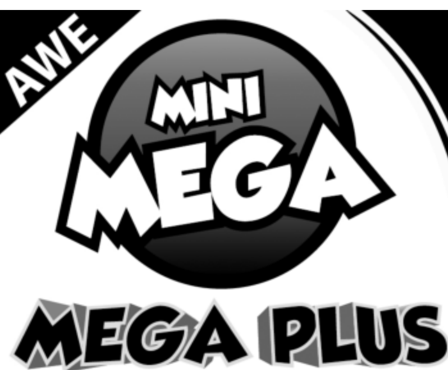
Hues ta haya cu no tin ningun prueba cu A.K. lo a importa droga. Hues a declara A.K. liber di importacion di droga. A palabra cu 8 December 2025, lo sigui cu e caso caminda lo evalua interogacionnan cu abogado mr. Carlo a cuestiona.

Mester busca grabacion di interogacion: Hues a instrui Fiscal pa busca grabacion di interogacion di dos persona: P. y R. Ayera mainta Hues a bisa cu Fiscal a informa cu no a haya grabacion di esakinan y ta sugeri pa laga Hues Comisario interoga P. y R.

Abogado mr. Carlo ta haya cu mester stop cu e tipo di cosnan aki y mester haci husticia na fabor di A.K. E abogado a bisa Hues cu teniendo cuenta cu sentencianan recien den caso di marihuana, mester laga A.K. liber, pendiente di e interogacion na Hues Comisario. Hues a puntra A.K. kico e ta pensa. A.K. ta haya cu ta basta di ta 6 luna sera y no tin claridad. El a puntra kico ta pasado. E ta un asunto personal of kico realmente ta pasando.

Sospechoso laga liber: Hues a pospone e caso un rato pa e evalua. Ora el a bolbe den sala di Corte, el a bisa cu e ta haya cu mester scucha e testigo P. na Hues Comisario. Hues a bisa cu e ta haya cu e declaracionnan ta varia di loke tin graba compara cu loke tin riba papel. Pesey e ta haya cu mester bin claridad den e caso aki.

Hues ta haya cu tur e tardamento aki pa haya claridad, mester laga A.K. liber. El a ordena pa Dialuna mes, laga A.K. liber. Hues a prohibi A.K. pa tene contacto cu e testigo P. y tambe a bisa A.K. cu e mester ta disponible pa tratamento di e caso cu a keda posponi te Februari 2026.



Awo cu 2 florin mas, bo por gana e MEGA PLUS
*Afl. 410.000,-
*Afl. 310.000,- + Afl. 100.000,- extra
Benta ta sera 7:30 pm y sorteo ta hunga 7:45 pm

HUNGA AWO


Minister Geoffrey Wever:

Awor a apunta Walter E. Mosher como director nobo di Free Zone Aruba



ORANJSTAD (AAN): Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, mr. Geoffrey Wever, den calidad di representante di Land Aruba como unico accionista di Free Zone Aruba N.V. (FZA), ta anuncia cu señor Walter E. Mosher a worde oficialmente nombra como director nobo di FZA, cu fecha di inicio 1 februari 2026.

E nombramento aki ta representa un paso importante den fortalecemento institucional y modernisacion operacional di un entidad cu tin un rol strategico den diversificacion economico di Aruba.

"Mi ta sumamente contento cu Sr. Walter Mosher a haci su mes disponible pa lidera Freezone den e era nobo y mi tin tur confianza den su profesionalismo y experticio. Sr. Mosher ta un profesional Arubiano cu hopi experiencia local y internacional y ta hopi bon prepara pa e tarea aki. Mi ta contento cu un Arubiano, cu pa hopi aña tabata biba den exterior, awo ta bin back cas pa traha pa Aruba", segun Minister Geoffrey Wever.

Señor Mosher ta un ehecutivo cu un trayectoria amplio y multidisciplinario tanto na Aruba como na Europa. Mosher a inicia su carera como Economista na Banco Central di Aruba, sigui pa ocupa diferente posicion clave na AIB Bank N.V., incluyendo Vice Presidente di Corporate Finance. Ademas, Mosher a fungi como Managing Director di Aruba Aloe, un rol den cual e a fortalece su capacidad di liderazgo y maneho operacional.

Despues di su etapa profesional na Aruba, señor Mosher a amplia su preparacion internacional cu estudio avansa, incluyendo un Executive MBA for di ESADE Business School, adiciona na tres Master's den international business, economics y digital business. Su experiencia internacional ta inclui cargonan senior na Ernst & Young na Dublin (caminda e a guia proyecto y conseho na gobierno y empresa priva riba tereno di infraestructura) y na ESB, e empresa nacional di energía na Irlanda, unda Mosher a traha riba desaroyo y ehecucion di proyecto den energia renobabel.

E combinacion di experencia regulatorio, bancario, retail, infraestructura y energia ta pone señor Mosher den un posicion excepcional pa contribui na fortifica y crecemento duradero di Free Zone Aruba N.V.

E nombramento di señor Mosher ta resultado di un proceso riguroso cu a worde implementa pa e Hunta di Comisario di FZA y un HR-consultant externo. Durante e proceso di solicitacion publico un grupo di candidato prometedor a worde evalua, incluyendo consulta profesional for di un HR-consultant externo. Despues di intercambio repetitivo, evaluacion tecnico y consulta interno cu Minister Wever, cu e Hunta di Comisario y señor Mosher a logra un acuerdo riba tur condicion contractual. Minister Wever a expresa su reconocemento na e Hunta di Comisario pa guia FZA den un periodo di transicion cu tabata tin su retonan. E restructuracion di FZA, incluyendo e implementacion di un plan di abordamento y un roadmap strategico, asina como e instalacion di un Hunta di Comisario nobo, a crea e base pa un direccion mas solido y transparente. Den su papel di accionista y minister responsabel, Minister Wever a enfatiza cu e nombracion di un director nobo ta un elemento esencial den continuacion di esfuersonan pa fortalece maneho, operacionalisa reformanan y prepara FZA pa un rol mas competitivo den mercado internacional.

Segun Minister Wever, Free Zone Aruba tin potencial pa bira un motor di crecemento y innovacion, specificamente den un epoca unda Aruba ta busca pa diversifica e base economico riba manera duradero. E nombramento di señor Mosher, cu su experiencia tecnico, financiero, regulatorio y internacional, ta fortalece e capacidad di FZA pa atrae actividadnan nobo, crea oportunidad pa exportacion y posiciona Aruba den un mercado global mas competitivo.

Pronto e lista di actividadnan nobo cu por worde haci for di Freezone lo worde anuncia, un paso cu lo habri porta pa companianan y proyectonan innovador den e ecosistema economico di Aruba.

Minister Wever ta finalisa expresando su gradecimento profundo na e Hunta di Comisario, e team operacional di FZA y tur instancia gubernamental y consultant tecnico cu a contribui na e proceso di seleccion. E nombramento di señor Mosher ta marca oficialmente un era nobo pa Free Zone Aruba.

Sharon Meijer-van der Linden di Departamento di Asunto Economico

Ta invita companianan di construccion pa asisti na e Showroom Construction Supplies Aruba 2025



ORANJESTAD (AAN): Vision di Gobierno di Aruba ta pa baha costo di bida y ta asistiendo Pro Colombia y ta sostene Pro Colombia pa trece Aruba diferente producto alimenticio y material di construccion di calidad halto y na bon prijs. Asina señora Sharon Meijer-van der Linden di Departamento di Asunto Economico a declara den un entrevista cu DIARIO.

Señora Meijer-van der Linden a tuma e oportunidad pa invita pueblo di Aruba, specialmente companianan di construccion pa bishita e Showroom Construction Supplies Aruba 2025 cu lo tuma luga na Joia Iberostar na Hotel. El a expresa cu esaki ta un oportunidad pa wak e materialnan di Colombia di cerca y wak kico tin riba e tereno di innovacion, solucionnan pa contruccion y e calidad y variedad di e productonan Colombiano. Y tambe, esaki ta un oportunidad pa negoshinan conecta cu provedornan di Colombia.

E evento aki lo tuma luga awe, 9 di December for di 9or di mainta pa 7or di anochi.

Minister President Mike Eman:

Na 2026 lo tin un otro suma adicional pa pensionadonan



ORANJESTAD (AAN): Despues di firmamento di aumento salarial pa e maestronan di scol Minister President, mr. Mike Eman, a declara na prensa cu hunto cu Minister drs. Mervin Wyatt-Ras, nan ta reuniendo cu SVb pa por yega na stipula un suma adicional di aumento pa aov'ers na 2026.

Mehoramento di poder di compra ta central pa Gobierno AVP-Futuro, Eman ta expresa. Pesey lo continua trahando pa fortalece e poder di compra di nos grandinan. Desde April 2025 pensionadonan a haya structuralmente tur fin di luna e aumento di 250 Florin den nan reparti-etoeslag.

Minister-President Eman ta mustra su gratitud pa e hopi reaccion positivo cu a yega for di comunidad di nos pensionadonan. Den barionan cu Minister President Mike Eman ta bishita tur siman pensionadonan ta expresa hopi alegria pa cu e alivio cu e prome aumento di pensioen a trece pa nan. Minister President Eman ta bisa cu a base di un rapport di Economisch Bureau Amsterdam (Koopkracht Plan Aruba), cu gobierno a laga traha, tin un plan integral di gobierno pa bay mehora poder di compra mas ainda.

"Nos grandinan a duna tur nan bida pa yuda Aruba para fuerte riba pia. Nos deber como pueblo y como gobierno ta pa trata nan cu dignidad, husto y cu hopi cariño. E aumento di 2025 tabata un prome paso den recuperacion di e poder di compra cu nan a perde durante e ocho aña cu a pasa, awor ta sigui un yudansa adicional na 2026".

Mas na caminda: Papiando aki di mas sosten pa pensionado; reduccion di den prima di AZV. Minister-President Eman a indica cu hunto cu Minister drs. Mervin Wyatt Ras ta haciendo e ejercisio cu AZV y SVB tambe pa busca manera pa rebaha e prima di 5% cu pensionado mester paga na totalidad, door cu nan no tin dunador di trabao pa contribui. Pa hopi di nan, e carga financiero aki ta hopi pisa.

Minister President Eman ta bisa cu pesey gobierno ta trahando pa yega na reduci substancialmente e prima aki pa pensionadonan te cu un ingreso anual di bao di 30.000 Florin.

"Un sociedad husto no ta midi progreso solamente na cifra economico, pero na manera cu e ta trata su grandinan. Nan merece paz, respet y stabilidad financiero," asina Minister-President Eman a conclui.

"Giselle" Department Store

NOORD 55 A • Tel: 5867104

Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles

Ta invita pueblo di Aruba pa bin wak tur cos cu Giselle tin pa ofrece pa fiestanan di fin di aña.

Happy NEW YEAR! Happy NEW YEAR! Happy NEW YEAR!

Nos tin pa babynan: pyama, deken, serbete, crib sheet, flanel cu y sin manga, varios sorto di coi hunga.

Mucha muher nos tin: bistir y set jumper, blusa, short, saya, japon, panty, bh.

Mucha homber: camisa manga largo y cortico, t-shirt, polo shirt, jeans y carson di tela, short, bermuda, beach short, rashguard (contra solo)

Pa nos damanan tin blusa, slacks den hopi model y color, bistir deftig y casual, bistir cortico y largo, saya, short di jeans y di tela, jeans.

Full y half slip (sombra), panty, bikini, string, boxer, hopi estilo di faha pa sera curpa, extencion pa b.h., lingerie tape.

Pa cabayeronan: nos tin carson tela fini, jeans, flanel polo y t-shirt, bermuda, wayabero, dashi, mea y lenso.

Sin laga afo nos departamento di cas cu tin tur loke bo tin mester pa haci cas bunita.

Tin set mat pa baño den varios color, mat pa dilanti cama, cortina, bed sheet, comforter, cortina pa baño y cushina, serbete di cushina, pannelap, paña pa mesa y hopi mas.

Giselle su orario pa siman aki ta:

Diamars 9 Dec. - 8:30 am te cu 6:20 pm
Diaranzon 10 Dec. - 8:30 am te cu 6:20 pm
Diahuebs 11 Dec. - 8:30 am te cu 6:20 pm
Diabierna 12 Dec. - 8:30 am te 12:30 y di 3:30 pm te cu 6:20 pm
Diasabra 13 Dec. - 9:30 am te cu 6:20 pm
Diadomingo 14 Dec. di 10:00 te cu 2:00 pm

Nos ta warda bo.

Directie Economische Zaken y ProColombia ta invita pa 'Showroom Construction Supplies Aruba 2025'



ORANJESTAD (AAN): Directie Economische Zaken, den colaboracion cu ProColombia, ta invita tur compania y tur persona na Aruba cu ta interesa den materialnan y solucionnan pa construccion pa participa den e Showroom "Construction Supplies Aruba 2025".

E evento aki lo ta un oportunidad pa conoce di cerca e calidad, innovacion y variedad di materialnan Colombiano, como tambe oportunidad pa conecta cu proveedornan y explora alternativanan cu ta importante pa proyectonan di construccion, infrastructura y diseño.

E lo bay ta awe Diamars, 9 di december 2025, for di 9:00 am te 7:00 pm na JOIA Aruba by Iberostar Hotel na Eagle Beach. Pa bo atende, bo tin di registra di antemano. Registra na e website aki: **www.bit.ly/auaconst**

Di e forma ey bo por drenta, y Directie Economische Zaken y ProColombia ta conta riba bo participacion.

Mas di 455 vehiculo a bay benta sushi afo na Baki den Bario na San Nicolas











ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta tempran, un gran cantidad di auto tabata den fila caba pa asina uni na e esfuerso di un Aruba mas limpi. E accion di Baki den Bario a bira un alivio grandi pa e comunidad. Por mira esaki den e exito di cada accion.

Un total di 455 vehiculo pa presenta pa asina haci uzo di e oportunidad di deshaci di nan sushi. San Nicolas y vecindario a prepara durante siman pa asina cu diasabra a yega, nan por a cuminsa transporta e desperdicio na e localidad asigna.

E biaha aki un total di 12 baki di Serlimar y 43 di Ecotech a keda uza durante e accion di Baki den Bario. Tur departamento y instancia cu ta forma parti di e accion aki tabata presente y asina coordina cu e team, como tambe Polis di Bario pa e miho fluho di trafico posibel.

Esaki lo tabata e penultimo accion di Baki den Bario. Durante siman lo anuncia cua ta bira e ultimo accion pa 2025. Mester tene na cuenta cu cada biaha ta scoge un localidad cu por acapara e accion aki, como cu e mester ta un veld grandi y cu accesibilidad facil pa e trafico.

Gabinete AVP-Futuro ta sigui haci su maximo esfuerso pa logra e limpiesa rond nos isla, den cada bario y cu cada accion ta yega cada biaha mas cerca di e meta aki. Comunidad tambe a sostene grandemente e iniciativa aki y ta haci bon uzo di cada accion di Baki den Bario.

Pronto lo anuncia tambe e ubicacion di e bakinan permanente rond nos isla. Esaki pa a brinda pueblo un luga fiho pa deposita desperdicio, sin costo alguno.





AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint-Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van **8 december 2025** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is **Vaneska Josette NAVAS,** zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba. **OPGEROEPEN:** Om op **woensdag, 11 maart 2026 des voormiddags om 09:00 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het gerechtsgebouw aan de J.G. Emanstraat no. 51 te Oranjestad, Aruba te verschijnen voor de behandeling van deze zaak, teneinde op het door **Mitchell Kenneth DANIA** ingediend verzoek te worden gehoord, welke domicilie kiezende te Spinozastraat nr. 3 in Aruba ten kantore van mr. N.S. Gravenstijn

Josefin P. Locadia,
Gerechtsdeurwaarder.
588-1700



AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van **8 december 2025** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, zijn **Hayomi Holmo Isaias HENRIQUEZ** en **GENERAL SALES AGENCY GROUP LTD,** zonder bekende woon- of verblijfplaats in Aruba, **OPGEROEPEN** om op **woensdag, 11 maart 2026 des voormiddags om 09.00 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het gerechtsgebouw aan de J.G. Emanstraat no. 51 te Oranjestad, Aruba te verschijnen voor de behandeling van deze zaak, teneinde op het door **Francisca CROES,** ingediend verzoek te worden gehoord, welke domicilie kiezende ten kantore van advocaat mr. D.G. Kock

Josefin P. Locadia,
Gerechtsdeurwaarder. (Tel: 588-1700)



AANKONDIGING

Bij exploot van mij, Josefin P. Locadia, deurwaarder voor burgerlijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van **8 december 2025** waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, zijn **de onbekende bewoners wonende te Alto Vista 131 en Jonny Cipriano** zonder bekende woon en of verblijfplaats in Aruba of elders, **OPGEROEPEN** om op **woensdag, 25 maart 2026 des voormiddags om 08:30 uur** ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba in het gerechtsgebouw aan de J.G. Emanstraat no. 51 te Oranjestad, Aruba te verschijnen voor de behandeling van deze zaak, teneinde op het door **Augustino Rafael WEBB en Vivian Dorothy QUANT,** ingediend verzoek te worden gehoord, welke domicilie kiezende ten kantore van advocaat mr. Richi Jairo Kock

Josefin P. Locadia,
Gerechtsdeurwaarder. (Tel: 588-1700)

Barco di Marina Den Helder ta regresando region di Caribe



ORANJESTAD (AAN): E barco nobo Zr.Ms. Den Helder ta regresando e parti di Caribe Hulandes. E barco tabatey den e region anteriormente pa pruebanan den awa cayente. Despues di bishitanan interino na Norfolk y New York, e barco di suministro aki awor ta regresa Caribe.

E barco ta keda den e area mas largo pa por contribui na suministro si ta necesario. Departamento di Defensa ta evalua periodicamente si esaki ta apropia como medida di pre-prevision adicional relaciona cu desaroyonan actual. E tension den region di Caribe no ta representa un menaza directo pa e islanan ABC na e momentonan aki.

Zr. Ms. Den Helder ta den Caribe for di mey-mey di October pa pruebanan di tempo cayente. E humedad halto y temperaturanan basta halto di awa di laman ta provee condicionnan ideal pa test con e barco y su instalacionnan lo reacciona riba esaki.

Marina Real di Hulanda a cuminza haci uso di e barco Zr.Ms. Den Helder oficialmente riba 1 di October 2025.

JH Jolley Holding Aruba V.B.A.

JOB OPPORTUNITY

All-round Administrator

Jolley Holding consists of 25 operating companies with diverse activities such as car dealers, car rental and leasing, retailing of souvenirs, gifts, books, leisure clothing etc, wholesale of consumer goods and pharmaceuticals, industrial laundry, real estate. The Group is active in Aruba, Bonaire, Curaçao and Antigua.

For one of our companies within the Jolley Holding Group, we are looking for an All-round Administrator who is available at short notice. In this position, you will be independently responsible for the full administration of the subsidiary and report directly to the Financial Controller and General Manager.

Key Responsibilities:
- Independently manage the complete financial administration of the subsidiary.
- Book purchase invoices, goods receipts, bank statements, and depreciation entries.
- Monitor, track, and collect debtors.
- Check, process, and pay creditors.
- Ensure timely monthly, quarterly, and annual closings.
- Process all financial transactions accurately.
- Analyze financial results and prepare general ledger specifications.
- Prepare periodic financial reports.

Profile & Qualifications:
- SPD education (or equivalent working and thinking level).
- Experience with EXACT accounting software is highly desirable.
- Strong proficiency with various computer systems and software, including Excel.
- Stress-resistant, results-oriented, and able to prioritize effectively.
- Strong social and communication skills; a true team player.
- Good command of Dutch and English, both spoken and written.

What We Offer:
- A salary based on the responsibilities of the position, with opportunities for career development.
- Excellent secondary employment benefits.

Contact Information:
Is this the job you are looking for?
Apply by sending your application and resume to Human Resource at **hrm@jolleyholding.com** with subject line "All-round Administrator".
For more information call (+297) 528-9550.

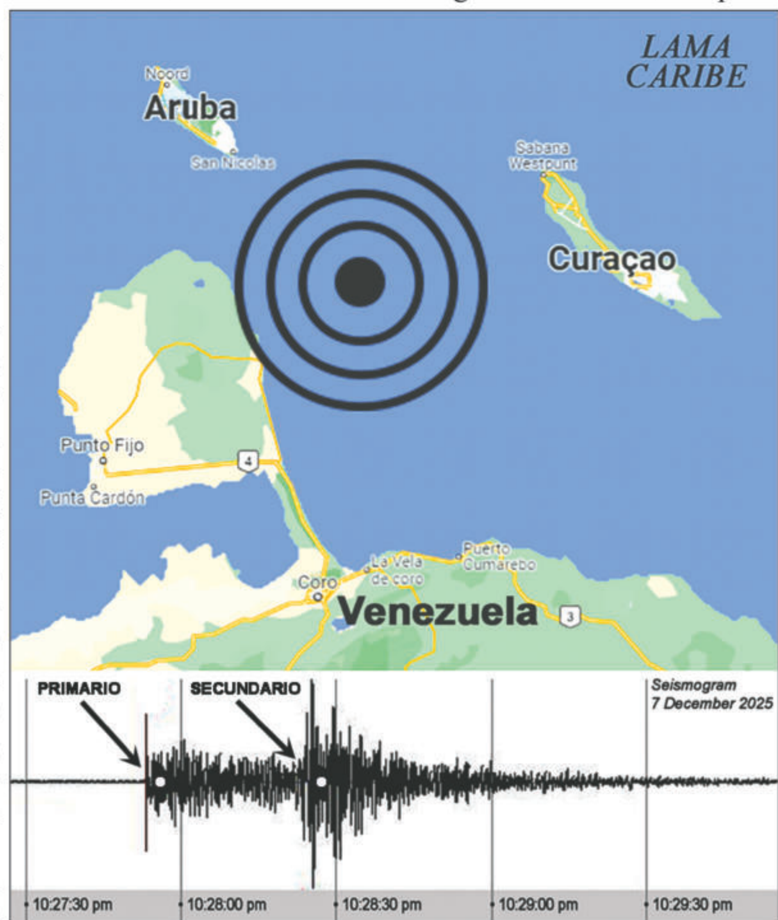
All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.

Geologia

Temblor fuerte cu magnitud di 4.5º a keda registra Diadomingo anochi den lama na parti Zuidoost di Aruba

ORANJESTAD (AAN): Algun hende pariba di brug a sinti esaki ta tril bao di nan pianan. Den areanan mas leu, varios persona a raporta cu nan a sinti con nan dak di zink tabata produci sonido fuerte, comosifuera tin varios cacho y pushi canando na halto.

A resulta cu ta un temblor basta intenso a keda registra den lama na parti Zuidoost di Aruba. Esaki a wordo registra Diadomingo 7 di December 2025 pa exactamente 10:27 pm.



E epicentro a wordo localiza na 12.14º Nort y 69.58º West. Esaki ta exactamente 44 kilometer Zuidoost di Baby Beach (San Nicolas, Aruba). E ta igual cu 65 km Zuidoost di Wilhelmina Park (Oranjestad, Aruba). E epicentro ta exactamente 46 km Pariba di Cabo San Roman (estado Falcon, Venezuela), y ta 52 km West-Zuidwest di Sabana Westpunt (Curaçao).

El a registra na comienzo na un magnitud di 4.2º riba Scala di Richter, pero revisionnan haci despues a stipula e magnitud exacto na 4.5º. E epicentro tabata na un profundidad di apenas 11.7 km bao fondo di lama. Esey ta un di e motibonan cu e temblor intenso aki a wordo sinti.

Seismogram: Riba e Seismogram por mira cu e temblor a start como 54 seconde despues di 10:27 pm. Esey nifica cu mayoria hende a sinti e temblor ora cu ya caba holoshi tabata marca 10:28 pm.

Na Peninsula di Paraguana (Venezuela) tin varios persona cu a raporta cu nan a sinti e temblor aki como uno basta fuerte. Nan a raporta cu nan a wordo basta fuerte sacudi, na e.o. municipio Falcon, Adicora, y tambe a sinti esaki na Vela de Coro, cu ta situa 74 kilometer mas zuid di e epicentro.

Por mira tambe e imagen grafico di seismogram di e temblor aki. Por mira e momento cu e PRIMARIO a wordo registra, esaki ta conoci como 'P-Waves', cu ta e ondanan di temblor cu ta move mas rapido den tera, y ta e prome cu ta wordo registra door di e Seismometer. Loke ta e SECUNDARIO, esaki ta e 'S-Waves' cu ta move mas poco-poco.

Sinti na Aruba: Un ciudadano a raporta cu tanto e y su yiu muhe a sinti esaki, y e glasnan di bentana den cushina a cuminza bati. Un persona di Piedra Plat a indica cu e dak di zink riba su cas a cuminza bati masha mahos mes, y a tende algo manera cu ta strena ta keda resona. Mesun cos a tende di un cabayero di Santa Lucia, kende a splica cu el a tende e sonido fuerte manera un truck, y e sa cu den su bario den oranan di anochi no tin truck ta pasa.

Un señora di Sabana Basora Noord tambe a indica cu el a sinti e temblor, pero e no a splica na DIARIO ta kico el a sinti, si acaso ta e piso a tril, bentana a bati, of dak a sona.

Mientras tanto na Curaçao tambe tin diferente ciudadano cu a raporta cu nan a sinti e sismo aki, y algun di nan a splica cu e tabata toch uno relativamente basta fuerte. Mayoria di nan a bisa cu nan a sinti esaki pa 10:28 pm, y segun e seismogram, esey ta e parti mas fuerte (ora cu 'secundario' a wordo registra), como cu esey ta unda cu e shock ta mas fuerte.

Te cu Dialuna merdia, no a drenta ningun informacion di ciudadanonan cu a raporta daño material na nan cas aki na Aruba.

Den e prome edicion di Cruise Connect

APA a topa cu tur partner envolvi den e industria di crucero





ORANJESTAD (AAN): Recientemente a tuma luga e prome Cruise Connect 2025, unda tur stakeholder clave den e industria di turismo, a bin hunto pa intercambia informacion y pensamento. E evento a tuma luga den ballroom di Embassy Suites Hotel y a conta cu autoridadnan di waf, di turismo, Ministerio di Turismo, cu departamentonan di gobierno cu tin un rol den e industria aki y mas cu claro cu e partnernan comercial, tanto e empresanan grandi, esunnan mediano y hasta e chikitinnan. Tur hunto a repasa e cifranan di e aña aki y a anticipa riba e temporada halto cu nos ta aden actualmente.

Marc Figaroa, CEO di Aruba Ports Authority N.V. (APA), tabata orguyoso di e evento, di e organisacion, di e atendencia y specialmente di e forma con partnernan por a intercambia informacion, adapta maneho y pone tur esfuerso hunto pa por tin un industria crucero mas resiliente. El a splica cu conhuntamente cu Aruba Tourism Authority a organisa e prome Cruise Connect. Durante e encuentro aki a topa y scucha tur partner y stakeholder den e industria di crucero. Ta e intencion pa organisa Cruise Connect tur aña.

Pa APA ta importante pa por informa entre otro e tour operator, taxi, companianan di transporte y negoshinan chikito cu ta depende di turismo crucero, sea directamente of indirectamente, di kico ta e desaroyonan cu tin nos dilanti. APA ta ricibi hopi informacion for di e lineanan di crucero ora di reuni cu nan y ta importante tambe pa informa e partnernan di e feedback cu ta ricibi di e destinacion y pa asina nos tur sigui colabora pa Aruba keda un di e miho y preferi destinacion den Caribe.

Mescos cu e aña aki, otro aña atrobe ta mustra di ta bon pa turismo crucero. Te cu awo reservacionnan ta indica cu lo surpasa e reservacionnan di aña 2025. E 'high season' ta satura caba pero tin espacio pa traha riba e 'low season'. Si mira e low season di 2025, por a nota un crecemento compara cu e 2024, pero e ta keda un reto pasobra e ta depende di e cruceronan mes cu durante e temporada ey ta aloca e barco pa itinerarionan manera Alaska, Baltico y Mediterraneo. Ta bon pa splica cu den e lunanan cu tin horcan den Caribe, e companianan crucero ta manda nan barconan pa otro regionnan. Esey ta haci cu ta dificil pa nos haya cruceronan akibanda pasobra di tur forma e demanda, den e lunanan ey, ta menos.

ATA ta un partner strategico di APA

Patrick Melchior, Destination Services Manager na ATA, a duna di conoce cu Cruise Connect ta un plataforma cu ta hopi importante pa brinda informacion cu un enfoca riba turismo crucero. Aruba Tourism Authority hunto cu Aruba Ports Authority N.V. ta bay tur conferencia y reunion cu lineanan crucero. Pa e motibo aki e Cruise Connect ta masha importante. E demanda pa Aruba ta keda halto, den bon colaboracion por yega na e metanan y obtene e resultadonan desea.

Comercio ta depende di e turista crucero

Jonathan Harms, representante di Pepe Margo Distillery, a destaca cu e tabata un oportunidad pa haya informacion pa sa mas tocante e industria crucero na Aruba. Durante e conferencia a haya sa kico tur e turista ta buscando y cu e bishitantenan mas bien ta en busca di experiencia y autenticidad. Pa Pepe Margo Distillery, e informacionnan ricibi tabata positivo pa tende cu loke nan ta haciendo ta algo cu tin un mercado p'e! Crecemento di turismo ta mas potencial pa entrada pero alabes mester crece di un manera sostenibel. Harms ta spera cu e crecemento ta bay di manera cu tur hende por tin beneficio di dje.

Informacion valioso pa adapta maneho

Gino Winklaar, miembro di e Management Team di Departamento di Transporte Publico (DTP) tambe a atende e Cruise Connect. E rol di Departamento di Transporte Publico ta pa tene cuenta cu e capacidad di turismo y e proyeccionnan di APA pa cu turismo crucero. DTP ta tene cuenta cu e permisonan di transporte publico manera taxi y bus. APA ta enfocando riba 'luxury tourism' pues DTP mester tene cuenta cu kisas lo mester amplia e espacio pa transporte di luho. Ademas, tambe DTP ta tene cuenta si tin necesidad pa mas auto di huur como tambe si e capacidad di taxi ta suficiente.





Polis t'ey pa brinda siguridad

Juan Tromp, Hefe di Tourism Oriented Police, a splica cu e rol di Cuerpo Policial ta pa traha den colaboracion estrecho cu tanto APA y ATA pa coordina ora turista baha for di e crucero pa garantisa cu e turista ta sintie sigur na momento cu ta riba nos Aruba. Siguridad ta algo primordial pa Cuerpo Policial y ta premira cu den futuro cada districto lo tin su mesun TOP pa garantisa cu tin polis pa tur caminda cu tin turista. Ta bon pa splica cu e rol di polis ta tanto na tera pa garantisa siguridad di e turistanan, paden di waf pa garantisa siguridad den areanan protegi y riba lama pa tambe garantisa siguridad di e crucero mes.

Security Guard Service
Security Officer Services
Security Management
Consultancy Services
ALWAYS RELIABLE

RHODHANA SECURITY
SERVICES & CONSULTANCY

P.O. Box 4204, Noord
Oranjestad, Aruba
Ph.: +297 583-0100
On Call / WhatsApp: +297 592-1072
Accounting@rhodhana.com
Website: www.rhodhana.com

Established 1990

Nos ta buscando Security Officers, Security Guards Full-time -/Part-time.

Operation ta activo 24/7, 7 dia pa siman. Bo ta entre 25 y 60 anja. Bo tin minimo EPB/ MAVO of un education equivalente, bo ta Liber di Droga, bo por presenta un Papel di Buena Conducta no mas bieuw cu 6 luna y mester por papia y scirbi Papiamento y Ingles.

Nos tin e siguiente vacatura pa Oficina, Scol, Joyeria, Proyectonan di construction, Negoshinan Comercial y Industrial:
Full-time Security Officers;
Full-time Security Guards pa traha TUR 3 warda;
Part-time Security Guards;

Nos ta oferece:
Salario minimo segun e leynan laboral nobo di Aruba. Lo por haya training ariba trabou.

Por fabor manda bo CV cu un potret recien y un copia di un identificashon valido na nos e-mail job@rhodhana.com. Nos lo manda bo un application form pa ser yena.
Si bo no tin permiso pa trabou, no solicita.
Si bo tin FIRMA LIBER, por fabor manda nos un copia di esaki.

Pa mas information, por fabor yama **583 0100/ 592 1072.**

INTERVIEWS:
Interviews lo ser teni online usando VIDEO CONFERENCING (WhatsApp Video Call y/of ZOOM).

Francis Toussaint di Brandweer Aruba:

Durante aña 2025 tin 130 yamada di melding menos cu aña 2024

ORANJESTAD (AAN): Durante e 356 dianan cu ya a pasa di aña 2025, Brandweer Aruba a ricibi 674 yamada di melding. Asina Francis Toussaint a duna di conoce den un entrevista recien cu DIARIO.
E cantidad di yamadanan aki ta encera 78 yamada pa candela di edificio, den cas di e ciudadanonan aki.
Un cu a impacta pueblo bastante, tawata esun na unda un señora a keda pega den su cas y a fayece. Y un otro caso tawata di un colega di Brandweer Aruba.
Pa loke ta trata candela di auto, tawata tin 36 yamada. Brandweer Aruba a ricibi 166 melding di Hulpverlening, esakinan ta encera asistencia na ambulance y accidente di auto. Y 394 melding pa candela di mondi.
Toussaint a remarca cu esakinan ta candelanan den henter aña incluso di Dera Gay pero durante e evento tawata tin asina hopi candela cu Brandweer Aruba a traha un rapport apart di e candelanan aki.
El a expresa cu si mester a conta tur e candelanan ocaciona durante Dera Gay, lo e cifra ta hopi mas.
Den tur, segun señor Toussant, e aña aki tin 130 yamada di melding menos cu aña 2024.
El a remarca cu e hecho cu e cantidad di yamada y candela a baha compara cu aña anterior, ta debi na conscientisacion di Brandweer Aruba riba nan paginanan social, nan ta mas activo den duna charla y tambe ta mas presente na scolnan rond di Aruba.



Awe ta observa Dia Internacional Contra Corupcion

ORANJESTAD (AAN): Cada aña, riba 9 di December, mundo ta observa 'Dia Internacional Contra Corupcion', estableci pa Nacionnan Uni na aña 2003 pa trece conscientisacion riba e impacto di corupcion y promove accionnan global contra esaki.
Contrario di corupcion, Integridad no ta solamente un bon custumber, sino un forsa strategico pa un nacion. Corupcion ta daña confiansa, ta caba cu recurso, y ta debilita e mesun institucionnan cu mester sigura y cuida futuro di un pueblo. Pa Aruba, un isla chikito cu ambicion grandi, e fecha aki tin un peso importante.
Prosperidad di Aruba, stabilidad social y reputacion internacional ta depende riba transparencia.
Sinembargo, mescos cu hopi otro isla den desaroyo, nos ta encontra cu desafionan persistente—falta di supervision fuerte, prosesonan di responsabilidadnan cu ta bay hopi slow, y un sentimento publico di sospecho contra e sistemanan.
Den un isla caminda mayoria hende ta conecta, malconducta of falta di integridad no ta keda den e sistema, e ta dal e comunidad directamente, famianan, negoshinan, y e confiansa publico.
E dia manera awe, ta un reflexion pa eleva nos standard personal y como un comunidad. Lucha contra corupcion no ta solamente responsabilidad di gobierno; e ta un deber di tur hende. For di institucionnan publico te cu sector priva, for di NGO te na cada ciudadano, cada status den sociedad tin un rol fundamental.
Progreso real ta pidi un cambio di cultura—un cultura cu ta defende innovacion den maneho, liderazgo etico, y consecuencianan husto y consistentemente poni den practica.
Aruba ta un pais fuerte y resiliente y semper mester ta cla pa tuma desicionnan pa combati corupcion.
Globalmente e tendencia ta pa intensifica investigacionnan y partners international ta demanda gobernacion mas fuerte. Aruba mester scoge pa sigui e ritmo aki of keda tras. Mantene integriad no kiermeen pa mustra dede riba otro.
E kiermeen pa eleva e standardnan. E ta pa garantisa cu fondonan publico ta sirbi e publico bon, manera mester ta. Integridad kiermeen cu liderazgo ta refleha husticia y cu nos yiunan por hereda un nacion funda riba confiansa.
Door di enfrenta corupcion cu balentia, nos ta fortalece no solamente nos institucionnan, sino e alma di nos isla. Integridad no ta opcional; e ta nos caminda pa bay padilanti y resalta mundialmente.

Hose Figaroa, Presidente di F.T.A

Segun estudio recien haci, e cantidad di cambernan genera pa Airbnb ta supera e cambernan di hotel

*Ta urgi Gobierno pa bin cu regulacion!

ORANJESTAD (AAN) – Presidente di Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA), mr. Hose Figaroa, ta di opinion cu mester regula e facilidad di "Vacation Rentals" aki na Aruba.
"Mester regulacion. Pakico? Pasobra como Gobierno bo tin un control riba e cantidad di cambernan cu tin na hotel. Pero, pa loke ta trata Vacation Rentals, bo no tin ni un tipo di control.
Ami por dicidi cu awe mi ta sali for di mi cas bay biba den un apartamento, haci mi cas un 'Airbnb', no tin ningun hende cu por stop mi. Pero door di haci mi cas un 'Airbnb' mi ta agrega na e cantidad di cambernan cu tin disponible pa turistanan keda", lider di FTA a declara den entrevista cu Matutino DIARIO.
Tin un estudio haci aña pasa cu ta indica cu e cantidad di cambernan accesible den vacation rentals ta mas halto di locual nos tin den camber di hotel.
"Pues, eynan no tin control, no tin un manera pa stop'e ni pa regul'e, pues ta importante pa nos Gobernantenan bin mas lihe posibel cu legislacion, riba con ta bay regula e mercado di vacation rentals, no solamente pa haya entrada di nan, pero tambe kico ta e cantidad cu ta wordo ofreci na e acomodacion aki, pasobra e ta keda un mercado cu ta birando mas y mas grandi.
E demanda t'ey, obviamente, pero bo ta ripara cu e demanda ey ta come e ora ey for di cifranan di hotel", Hose Figaroa, Presidente di FTA a remarca.

Empleadonan hopi anima na celebracion di 4 cuartal di Hotel

ORANJESTAD (AAN): E ballroom na La Cabana Beach Resort & Casino a keda transforma den un hub vibrante di diversion y anticipacion reciente-mente, den conexion cu celebracion anual di Q4, un encuentro unda ta refleha riba e ultimo kwartaal di aña hunto cu coleganan y gerencia.

Tessely Koolman, director di Recursonan Humano a yama tur hende bon bini manera cu holoshi a bay riba 2'or di merdia, a ricibi tur hende cu entusiasmo y setup e tono pa loke tabata un anochi di celebracion y reflexion. Cu e tema di e encuentro aki a subraya e renobacion remarcabel cu ta desaroyando e futuro di e hotel.

Joe Najjar, General Manager, a subi escenario pa introduci Lillian Britten, e Assistant General Manager nobo. Lillian su palabranan a resona cu ful e team, marcando e comienso di un capitulo nobo. E diversion a continua mientras cu Joe a presenta e update di renobacion cual tabata hopi anticipa. Tur hende a pone atencion y scucha e detayenan pa loke ta desaroyo di Fase 2B anto e vision pa 2026. Nan a hunga un rifa hunto anto un empleado tabatin e suerte di por a oficialmente habri e pool principal nobo.





Departamento di Recurso Humano encarga pa Tessely Koolman, HR Director, Sudi Guda HR Manager, Carine Cratz HR Assistant, y Kisairis Gomez HR Agent, comparti un poco di tur e celebracionnan di 2025, revelando tambe na mes momento eventonan venidero.

E energia tabata vibrante mientras cu a lansa e logo di 35 aña di e hotel su aniversario hunto cu un jingle, culminando esaki cu un presentacion di Gareth Rosa y Mathilde Benito cu a pone tur hende riba nan pia ta canta y baila.

Pero e sorpresanan no a termina eynan. Tessely a regresa pa anuncia un invitado special, Ataniro, kende lo ta animando e fiesta di pasco y celebracion di 35 aña n'e hotel; el a continua despues na rifa algun regalo, incluyendo premionan cash y carchinan pa bay wak concierto di Juan Luis Guerra e siguiente siman.





E spirito di celebracion y gratitud tabata palpabel, mientras cu tur hende a participa den un trivia cu e chens di gana e rifa. Tabata tin hopi pregunta cu a test e conocemento di e compania su balornan, logronan, cu e secuencia critico di reapertura di e pool, aplicando Diamond Bright, yenando e pool, cendiendo e pumps - sirbiendo como un reto final.

Na final di e encuentro, Departamento di HR a expresa nan gratitud na tur cu a contribui n'e exito continuo di e hotel.

E evento a finalisa riba un nota halto, cu e jingle di e aniversario ta toca duro den e ballroom.

Esaki tabata mas cu un encuentro of reunion cu empleado, e tabata un celebracion di progreso, di hende, y un promesa di cosnan mas grandi ainda na caminda.

Columna E Sembrado

Diamars 9 december. Di dos siman di Advent aña 2025
Ciclo A
San Juan Diego Cuahtlatoatzin

Calendario Liturgico

Prome Lectura:	Isaias 40,1-11;
Salmo:	96;
Evangelio:	Mateo 18,12-14;

"Si, yerba ta seca y eflornan ta marchita; pero palabra di nos Dios ta kedana vigor pa semper" (Isaias 40, 8)

Den pleno Advent nos ta topa cu un realidad cu nos no ta pensa mes riba dje masha "palabra di Dios ta kedana vigor" nos ta bay Misa diadomingo, ricibie Palabra di Dios y kico nos ta haci cun'E? Cuanto bes nos ta sali for di Misa y nos no ta corda e lecturanan mes corda kico Pastoor a predica, nos t'ey pero nos ta ausente. Ta bon pa nos realisa cu e Palabra di Dios no ta caduca y no ta bira anticua tampoco semper E ta actual. P'esey nos no por scucha e Palabra sin actua riba djE paso ta pa nos mes crecemento y nos acercamento na Dios. Asina ta ban anto e proximo Misa pa participa, ta presente, activo pa ricibi tur lo cual Hesus ta ofrecenos den su Eucaristia/ Santa Comunion; pa nos por biba e Santa Misa na e manera cu Hesus ta pidi di nos cada dia di nobo den cada Misa cu nos bishita y asina yena cu Spirito Santo su amor nos "Canta pa Señor, halsa su nomber, proclama su salbacion tur dia bay." Salmo 96, 2

Oracion: Señor lagami bira mas consciente di bo presencia y bo amor pami den cada Santa Misa y haci mi esfuerso pa comporta mi mes manera Abo ta pidi di cada un di nos. Amen.

Grupo Centro Pastoral

Presidente di FTA, Hose Figaroa:

AHATA a bati e bell tocante 'vacation rentals' pero Gobierno ta esun cu mester duna oido na e bell aki

*Cantidad di turismo ta aumenta pero ocupacion camber hotel ta bahando!

ORANJESTAD (AAN) – Presidente di FTA, mr.Hose Figaroa a splica den entrevista cu Matutino DIARIO, cu e demanda di vacation rentals ta come for di e cifranan di cambernan di hotel, y mientras cu Gobierno no a reacciona riba e advertencia di AHATA, hotelnan si ta keda preocupa cu e desaroyo aki, y nan si ta carga e pilar economico di nos Isla, cu ta turismo.

"Mi ta kere cu simplemente riba e hecho cu AHATA a menciona esaki, e bell a cuminza sona caba. Ta importante pa, no solamente, bati e bell pero pa haya oido di gobierno riba e bell aki. No laga nos warda pa e baca hoga, pa e ora ey nos bay mira con nos ta regla e asunto aki. Ban actua for di awo, unda berdad nos ta mira cu tin señalnan riba e hecho, entre otro, di falta di regulacion ta haciendo un efecto riba bo economia", Figaroa a señala.

El a reitera cu no mester lubida cu e mercado laboral ta depende hopi di e sector hotelero. "Un vacation rental hopi biaha no tin e cantidad di trahado. Bo tin un ploeg, loke ta sosode diferente bez, por ehemplo housekeeping cu ta pasa solamente ora di haci limpieza, mientras cu den un hotel bo tin un grupo grandi di hende cu tur dia ta den housekeeping, den camber, food & beverage, etc. Mi ta papiando di 500 of mas trahado cu ta depende di e sector aki", Hose Figaroa a subraya.

El a señala cu e sector di hotel ta hopi mas intensivo cu esun di vacation rentals; pues, ta importante pa nos aprob'e pero mientras por regul'e pa tin un balansa entre e dos ofertanan aki ta duna, pa no bin haya cu tin un oferta demasiado grandi vacation rentals cu ta bay den desventaha di e hotelnan, locual aworaki tin indicacion cu e cifranan



den cantidad di turista ta subi pero esun di hotel ta baha. "Kiermen, e turista ta kedando otro caminda cu no ta na hotel. Ta importante pa takel esaki mesora, pasobra e ta tardando", segun Presidente di FTA, Hose Figaroa.

Travel Squad di Colegio Nigel Matthew a gana Quiz Kibra Cabes

ORANJESTAD (AAN): E grupo di docente " Travel Squad" di Colegio Nigel Matthew San Nicolas, a sali e grupo ganador di e quiznight Kibra Cabes 2025.

E quiz conduci pa maestro Addonsito Croes na Urataka center, a conta cu e seccionnan Arubanita, Berdad of Falso, Get The Picture, E caha magico y Conocemento General.

Na final juffrouw Thyara Doornkamp, Noraima de Windt y Addonsito Croes a anuncia e ganadornan. Grupo ambiente tabata The Smurfs, mvp tabata mr. Ralph Croes, mr. Cedric y juf. Jill a haya e regalonan scondi. E grupo ganador tabata Travel Squad cu a ricibi nan premio for di meneer Anchelino Vrolijk

















Comite Olimpico Arubano a tene un asamblea general cu federacionnan miembro













ORANJESTAD (AAN): Diasabra mainta ultimo Comite Olimpico Arubano (COA) a tene nan segundo asamblea general di aña na Holiday Inn Resort Aruba-Beach Resort & Casino. Durante e asamblea general di fin di aña ta trata e presupuesto y plan di maneho pa e siguiente aña, den e caso aki 2026. Banda di esaki a trata e aprobacion di establece e statuton cu a ser actualisa y aproba durante e asamblea extraordinario di april ultimo, ademas di a worde aproba door di Comite Olimpico Internacional (IOC). Cu esaki, e statutonan actualisa ta keda completamente aproba y COA ta percura pa cumpli cu tur rekisito legal manera pidi door di ley. Awor cu e statutonan establecí y aproba, lo haci e ultimo stap necesario cu notario pa legalisa nan. Despues di apertura di asamblea door di presidente di COA Wanda Broeksema, a presenta e plan di maneho pa aña 2026. E plan di maneho 2026 a ser presenta door di Secretaria General Nicole Hoevertsz cu trata e parti di e "strategic framework", desaroyo y finanzas general di COA. Pa cu e parti tecnico deportivo, Directora Tecnico Monica Fajardo a splica e cambionan y actualisacion cu lo tuma luga den 2026 pa asina agilisa e procesonan tecnico cu e federacionnan miembro, cu bista riba posibel participacion na e 4 diferente Weganan cu lo tuma luga. Finalmente a trata e parti di comunicacion, eventonan y operacion general di COA unda Director di Operacion Jonathan Wever a splica e plannan pa proximo aña.

COA ta contento pa a ricibi aprobacion pa cada punto trata durante asamblea, ilustrando e apoyo di federacionnan miembro cu ta mira e trabao cu COA ta desplega durante aña y a duna confianza pa sigui haci esaki pa proximo aña.

Centro di Bario Noord a honra Mena Tromp-Eckmeyer pa su 50 aña di dedicacion na Noord









ORANJESTAD (AAN): Den cuadro di "Dia Intencional di Boluntario," Centro di Bario Noord duna Honor na Señora Maria Filomena "Mena" Tromp-Eckmeyer pa casi 50 aña di dedicacion na Comunidad di Noord.

Dia 5 di december, Aruba a celebra "Dia di Boluntario," un dia dedica specialmente pa honra tur hende cu ta duna nan tempo, energia y talento pa sirbi nos comunidad. Den e cuadro aki, Directiva di Centro di Bario Noord (CBN) a tuma momento pa reconoce un figura realmente excepcional: Señora Maria Filomena "Mena" Tromp-Eckmeyer, un boluntario ehemplar cu casi 50 aña di dedicacion continuo na nos dushi distrito di Noord.

E reconocemento a tuma luga durante e actividad di "Let's Act," patronisa pa CEDE Aruba, caminda CBN a pone Señora Mena den lus pa su contribucion incansabel riba generacionnan di hoben y mayor den nos comunidad.

Un Bida Dedica na Boluntariado: Maria Filomena "Mena" Tromp-Eckmeyer, nace riba 26 di october 1943 na Aruba, ta un di e figura mas fundamental den e movecion di desaroyo comunitario di Noord. Su nomber ta liga cu cultura, pasobra, henter su bida adulto, Mena a dedica su tempuo pa mustra amor y entrega na mucha, grandinan y tur hende di e bario.

Su pasion pa sirbi comunidad a cuminsa den añanan '70, ora cu el a funda Grupo Union Infantil, su prome paso formal den mundo di boluntariado. E grupo aki tabata orienta pa crea actividadnan pa nos muchanan, duna nan un espacio segur pa siña, socialisa y desaroya.

Sirbimento pa tur generacion: E impacto di Señora Mena no a keda limita na hobennan. Na 1988, e a lanta Grupo Flor di Bini Bini, un grupo dedica specialmente pa nos grandinan (60+), ofreciendo actividadnan social, recreaccional y cultural. E pas y simpatia cu Señora Mena tin pa nos mayor a trece hopi forsa den e grupo aki y hopi aña di alegria y union comunitario.

Ademas, Señora Mena tambe a funda e grupo di baile Flor di Trinitaria, caminda el a brinda lesnan di baile folclorico na grandinan, manteniendo bibo nos tradicion y folclore. E grupo aki a participa den hopi presentacionnan cultural, representando Noord cu orgullo.

Carnaval, Cultura y Comunidad: Un otro area caminda Señora Mena a mustra su creatividad y energia tabata Carnaval di Noord, un pasion cu e a tene pa hopi aña. Den su liderazgo, e a yuda organiza grupo, mantene tradicion y promove union den comunidad. Incluso, e tabatin su propio grupo bou di Centro di Bario Noord. E tabata tambe un miembro activo den Asistencia Social di Parokia di Noord, caminda el a sirbi pa hopi tempo, dedicando su corason tanto na e parti spiritual como na parti social di e parokia catolico.

Rol Formal den Liderazgo Comunitario: E contribucion di Señora Mena no tabata solamente boluntario, sino tambe institucional.
(*) Miembro di Directiva di Centro di Bario Noord: 2005–2015. (*) Miembro di directiva di Stichting Drecha Cas Aruba: desde 1998, un fundacion cu ta yuda famianan cu menos recurso cu trabao, drecha y mantene nan cas. E rolnan aki ta mustra cu su liderazgo tabata fundamenta, constant y di gran balor pa bienestar di famianan den Noord.

Reconocementonan Mereci: Trabao asina profundo no por pasa sin honor. Den su bida, Señora Mena a ricibi diferente premio pa su entrega:
(*) 1992 – Premio Santa Anna, un di e premionan mas importante pa boluntario na Aruba.
(*) 2001 – Ridder in de Orde van Oranje-Nassau, un reconocimento real pa su contribucion excepcional na e sociedad Arubano.
(*) 5 di december 2025 – Reconocemento di CBN, entrega durante e evento Let's Act hunto cu CEDE Aruba, pa casi 50 aña di sirbimento dedica, incansabel y di gran balor. Un Bida cu ta Inspira generacionnan Centro di Bario Noord ta expresa di curason:

"Señora Mena, masha masha danki pa asina hopi aña di dedicacion. Bo entrega ta un ehempel pa
tur hende. Cu Papa Dios bendiciona Señora Mena ricamente." Señora Mena ta un simbolo di servicio, amor pa comunidad y entrega sin spera nada a cambio. Su legado ta keda pa semper den historia di Noord.

ESTILO Salud ★ Moda ★ Beyesa

No ta tur hende ta sinti 'ambiente' di Pasco

Stress di fin di aña a cuminsa, y e core core pa drecha cas, cumpra regalo, Christmas dinner di trabao y celebracionnan di e muchanan ta casi laga hende bira loco.

No ta tur hende ta sinti 'ambiente' di Pasco, y psicologia ta duna varios splicacion pa e fenomeno aki. Mientras cu pa algun, wak lusnan, scucha cancion y decoracionnan di Pasco ta representa felicidad y union, pa otronan nan por lanta recuerdonan melancolico, stress of sintimentonan di tristesa.

Contrario di tempo nos ta mucha, ora e expectativa di regalo y emocion tabata predomina, na un edad adulto e temporada aki por trece echo di perdidanan di famia of conflictonan no resolvi, cu por influencia e disposicion pa e temporada. Pa algun hende, evita e tradicionnan di Pasco a bira un manera pa regula e peso emocional y pone un limite personal.

Un experto a splica cu en general, dianan di fiesta ta un motibo pa reunion y union familiar. Sinembargo, mester acepta cu nan ta encera un componente di stress debi na asuntonan relaciona cu organisa e celebracionnan, clausura y revisa e aña di trabao y personal, ademas di preocupacionnan excesivo, cu ta un fuente di ansiedad.

Dolor pa sernan keri cu a fayece ta un otro fuente di stress durante e dianan aki: Hopi hende ta rebiba perdida, morto, kiebro di famia, y tin hasta yiunan cu ta studiando afo y no por tey pa e dianan aki. Mayornan ta contento cu e progreso di nan yiunan, pero tambe nan ta bira conciente di nan ausencia.

E cambio den structuranan di famia tradicional tambe a pone celebracionnan di fin di aña na prueba, specialmente den caso di divorcio.

Tin varios motibo pakico tin hende no ta sinti ambiente di Pasco.

Entre e motibonan mas frecuente cu expertonan a menciona ta:

Presion emocional pa mustra alegre. E obligacion social pa "ta felis" por ta incomodo, specialmente si nan a pasa den tempo dificil of no ta sinti nan mes entusiasma pa e dianan di fiesta.

Cansancio di fin di aña: e acu-



mulacion di stress di trabao, obligacionnan financiero y social ta causa cu hopi ta prefera di evita actividadnan adicional.

Luto pa esnan ausente: no solamente pa esnan cu a fayece, pero tambe pa otro perdidanan, manera yiunan cu ta afo.

Soledad: Hende sin sosten di famia ta haya e situacion aki asta mas bisto durante e tempo aki di reunion.

Preferencianan personal y e buskeda pa ritualnan alternativo: Algun ta scohe pa no participa den e tradicionnan di fin di aña pasobra nan ta conecta mas cu otro tipo di celebracion, manera opta pa comemento mas chikito y simpel cu ta cuadra cu nan propio balornan.

Cada un di e motibonan aki ta mustra cu e relacion cu e dianan di fiesta ta personal y variabel, y cu no tin un solo manera corecto pa pasa e periodo aki.

For di entrenamento express te na "snacks pa ehercicio"

5 strategia exitoso pa no bandona actividad fisico durante dianan di fiesta

E periodo di vakantie ta representa, pa hopi hende, un berdadero prueba di consistencia pa loke ta trata rutinanan di ehercicio. Calendernan yena cu compromisonan, biahe y reunionnan ta multiplica, y como resultado, e tempo reserva pa ehercicio fisico hopi biaha ta wordo laga un banda.

E realidad aki ta afecta esnan cu regularmente ta incorpora entrenamento den nan bida diario, pero tambe e ta representa un obstaculo pa esnan cu ta busca pa establece custumbernan saludabel. Experencia ta mustra cu e desorganizacion tipico di e dianan di fiesta ta bira un factor determinante pa actividad fisico no ta un prioridad.

Aunke bon boluntad y planificacion di antemano ta yuda, hopi biaha nan ta insuficiente pa evita abandono temporal di e rutina di ehercicio.

Un articulo recien den New Scientist a indica cu den e



scenario aki, adaptabilidad ta bira un aspecto fundamental pa no perde for di bista obhetivonan di salud. Grace Wade, un specialista di salud publico y nutricion, a señala cu adopta un mentalidad flexibel ta permiti bo ahusta plannan y haya alternativanan cu ta adapta na circumstancianan nobo.

Eficiencia tambe ta bira un pilar: haci e miho uzo di tempo disponibel ta esencial ora dianan ta wordo comprimi pa multiple actividad y compromiso.

E yabi pa keda den forma durante e dianan di fiesta ta pa priorisa metodonan di entrenamento cu, sin rekeri cantidadnan grandi di tempo, ta ofrece beneficionan tangibel pa salud y bienestar general.

Con pa keda activo y saludabel sin neglisha celebracionnan of perde bo rutina di ehercicio

Priorisa entrenamento cortico y eficiente, manera rutinanan di HIIT of entrenamento di intervalo di intensidad halto.

Probecha di momentonan di tur dia pa agrega movecion, por ehempel: cana lihe mientras bo ta haci compra, subi trapi, of carga paketenan.

Adapta actividad fisico na bo ambiente: scohe ehercicionan cu por wordo haci na cualkier caminda, manera stretching, yoga, of ehercicionan di peso di curpa na cas.

Uza tecnologia—manera apps of smartwatches—pa sigui pasonan, pone recordatorionan, y keda motiva hasta riba dianan druk.

Mantene un mentalidad flexibel: acepta cu perfeccion no ta necesario y enfoca riba reanuda bo rutina regular despues di e dianan di fiesta sin culpa of presion.

RECETA

OLD-FASHIONED GINGERBREAD



Ingrediente

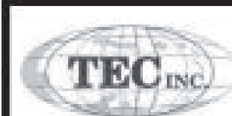
½ copi manteca sin salo, moli
½ copi sucu
1 webo
1 copi molasses
2 ½ copi hariña
1 ½ telep di baking soda
1 telep ground cinnamon
1 telep ground ginger
½ telep ground cloves
½ telep salo
1 copi awa cayente

Preparacion

Keinta e fornu na 350°F (175°C). Hunta un baki di 9 inch cuadra cu wax paper. Bati manteca den un bowl grandi cu un mixer electrico te ora e bira crema. Agrega sucu y bati te ora e ta light y sin clompi, mas o menos 3 minut. Agrega e webo, y despues e molasses, mescla bon te ora e ta cremoso.

Sefta hariña, bicarbonato di soda, cinnamon, ginger, clabo y salu den un baki grandi. Gradualmente agrega e ingredientenan seco na e mistura di molasses, mesclando mientras bo ta agrega e hariña. Mix e awa te ora esaki keda smooth. Basha e mansa di bolo den e baki prepara. Horna e bolo pa 30 minut. Hinca un toothpick meymey di e bolo y esaki mester sali seco. Si ta asina, saca e bolo for di fornu, si no, sigui horna pa 15 minut mas (sigui check e bolo cu un toothpick pa wak si e ta cla). Laga e bolo fria prome cu sirbi.

*un super dushi opcion ta sirbi e bolo cu cream cheese frosting.



The Eighth Continent, INC.
Import & Export


Arendstraat 103 Oranjestad Aruba P.O. Box 440, Aruba
Tel: (297) 582-1304, Fax: (297) 583-5083
Website: www.tecaruba.com

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER
DIALUNA 8 DECEMBER 2025

DIARIO	KORSOU	CAT 4 CHI		ZODIAC	
		MERDIA	ANOCHI	MERDIA	7781
2304	2933	7017	0824		CANCER
8252	2865	9019	6257	ANOCHI	0697
6462	1034	9667	1058		TAURO
		MULTI- X			
		X5	X2		

1OFF		LUCKY 3		BIG 4		SUPER 4
MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	MERDIA	ANOCHI	
2617	4651	908 X3	126 X2	2921 FP	9151 FP	0810

LOTTO DI DIA	
	08-11-12-14-17

CACHI CACHI

Resultado di Cachi Cachi

Dialuna,
8 December 2025
#226

246557

EMERGENCIA NA ARUBA

Diamars 9 December 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Central NV
Santa Cruz 262
Telefon 585-1965

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— **9 December 2025**
Solo ta baha: 6:15 p.m.
—**10 December 2025**
Solo ta sali: 6:51 a.m.

Bo mester di un hende pa Scucha bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—**Diamars 9 Dec. 2025:**
Serenade of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
Norwegian Star:
(11:00 - 20:00)
—**Diaranson 10 Dec. 2025:**
Majestic Princess:
(07:00 - 18:00)
Brilliant Lady:
(10:00 - 22:00)
Oceania Insignia:

BUSCA PALABRA

O	N	W	O	A	B	B	A	I	O	C	X
R	A	B	O	C	W	W	S	B	I	O	U
A	A	C	P	C	A	E	C	E	C	P	R
C	A	R	N	I	A	S	C	L	O	A	A
O	Y	P	P	A	T	H	A	C	P	M	E
M	U	R	O	M	L	C	C	M	R	P	O
B	W	N	R	A	A	O	A	N	A	U	A
G	A	S	C	O	X	N	B	C	C	N	O
A	N	T	O	T	I	C	L	A	B	A	A
L	A	O	N	C	H	O	I	L	A	N	O
I	R	B	C	O	C	M	A	B	P	X	N
N	M	A	U	C	N	B	T	A	I	W	C
J	C	U	A	O	O	E	X	S	S	B	G
A	A	R	N	A	B	R	O	N	W	A	N

Stoba, Concomber, Rabo, Calco, Pampuna, Oxtail, Funchi, Carni, Yuwana, Calbas, Galinja, Porco

Hari Un Tiki

Un señora a bay bishita su casa den Prison. Prome cu el a bandona e Prison, na final el a bay reclama un di e Wardadornan di Preso:
-*"Mi ta haya cu loke boso ta haciendo cu e Presonan aki den ta algo inhumano. E cos aki no ta bon, y mi ta kere mi ta bay haci denuncia contra esaki."*
E Wardado di Preso a keda sorprendi y a bisa:
-*"Señora, esaki ta algo nobo pa mi. Pasobra nos ta haciendo nos best pa respeta derecho di cada uno."*
E señora tiki rabia a bisa:
-*"Pero boso no mester laga mi casa traha asina duro. E ta asina hopi cansa!"*
E Wardador di Preso a cuminza hari y contesta:
-*"Traha? Señora, unico cos cu e ta haci aki ta come, drumi, y ta keda henter dia den su cel y no ta ni sali cana haya solo of haci ehercicio."*
E señora a contesta:
-*"Esey si ta raro... pasobra el a bisami cu e ta cobando un tunnel pa varios luna caba eyden".*

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

	3		1	8			2	9
4		1				3	7	
8	9	2		3				4
7		9			3			
3		4	5	6		2	9	7
				9	8	4		5
	7		3		9		4	2
					6			1
	1				2			

Difficulty: ★★ 5/9

Solucion Anterior

3	8	5	1	4	6	2	9	7
1	2	9	5	3	7	6	4	8
6	4	7	8	9	2	5	1	3
5	3	8	7	1	4	9	6	2
9	7	2	3	6	5	4	8	1
4	6	1	2	8	9	7	3	5
2	9	3	6	5	8	1	7	4
7	1	6	4	2	3	8	5	9
8	5	4	9	7	1	3	2	6

Difficulty: ★ 5/8

DIARIO

Loke Tempo ta Mustra....

•• No ta spera cambionan grandi den tempo pa awe. Humedad disponibel den partinan mas abao di atmosfera lo pone cu temporalmente mas nubia lo pasa riba region di Aruba. Principalmente awe Diamars marduga y mainta por spera un awacero breve riba cierto parti di e isla.

•• Biento di pariba entre 12 y 30 km/h, cu rafaga te 50 km/h. Ola modera entre 3 y 5 pia.

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIADOMINGO 8'or mainta te DIALUNA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **31° C.** Yobida: **0.0** mm.
—Minimo: **26° C.**

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **31° C.** Yobida: **0.8** mm.
—Minimo: **26° C.**

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **31° C.** Yobida: **0.3** mm.
—Minimo: **26° C.**

Grupo di 75 manager y supervisor a certifica den tayer exclusivo di AHATA



ORANJESTAD (AAN): Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA), den colaboracion cu Caribbean Hotel & Tourism Association Education Foundation (CHTAEF), a celebra e logro di 75 supervisor y manager durante un ceremonia di certificacion "Supercharged Bootcamp for Supervisors and Managers".

E programa avansa di un dia, a ofrece un experiencia interactivo, practico y di hopi impacto, desaroya exclusivamente pa profesional cu tin di maneha retonan actual den e industria di turismo. E bootcamp tabata pa e gradua¬donan certifica anteriormente den AHATA su "Own Your Supervisory Authority Responsibly" bootcamp di 2023 te 2025, pa asina duna nan un oportunidad pa amplia nan conocemento y fortalece nan capacidad di liderazgo.

E bootcamp ta diseña pa duna supervisor y manager e herment necesario pa guia nan team cu confianza, subi nivel di rendimiento, y garantisa satisfaccion di cliente na un nivel excepcional. E participantenan a tuma parti den sesionnan di comunicacion avansa, coaching, strategia di responsabilidad, y excelencia den trabao di team.

Presidente y CEO di AHATA, Señora Tisa LaSorte, a felicita tur participante pa nan dedicacion y rol importante den nos economia. Sr. James Hepple, Tesorero di CHTAEF tambe a comparti palabra di motivacion y elogio. Señora LaSorte hunto cu instructornan di e tayernan Señora Louise John y Señora Suzanne Shillingford-Brooks a entrega e certification na e participantenan durante un celebracion yen di energia positivo. E anochi a conclui cu un recepcion alegre pa participantenan y demas invitado por sigui celebra y conecta cu otro. Durante e evento por a observa cu e supevisors di diferente compania a goza di conoce otro y siña di otro.

AHATA ta gradici Eagle Aruba Resort & La Cabana Beach Resort pa nan aporte consistente cu ta permiti tayernan aki bira realidad y ta aprecia e aliansa valioso cu CHTAEF ta trece pa yuda eleva excelencia den servicio na Aruba.









Fortaleza di Famia

Diamars 9 December 2025

Haci bon na otro, ta agrada Dios

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

No tin nada mas dushi, nada mas bunita, cu ora nos como hende ta trata otro bon, pasobra esey ta nifica cu nos ta respeta creacion di Dios, no ta importa rasa, of color, tur hende merece di worde trata bon, respeta, y pa nan por sinti cu nan tambe ta conta.

Respet pa otro ta demostra educacion, e ta demostra positivismo, e ta demostra amor, e ta cultiva amistad, e ta demostra cu Dios ta biba den nos curason.



Dios a priminti cu nunca E lo laga nos bandona, ni tampoco desampara, pasobra E ta stima nos. No laga di haci bon y di comparti cu otro, pasobra sorto di sacrificionan asina ta agrada Dios. (Hebreonan 13:16).

E ora ey palabra di Señor a yega na Zacarias, bisando: Asina e Señor di ehercitonan a bisa; Administra husticia berdadero, y cada un mustra cariño y compasion na su ruman, y no oprimi, e buida y e werfano, e stranhero ni e hende pober, y no planta maldad den boso curason contra otro.

Si riba e mundo aki no tabatin inhusticia, maldad, guera, corupcion, guerilla, droga, terorismo, competencia inhusto, politica dudoso, gobernacion desastroso, dictadura y comunismo y hende sin consenshi cu ta enrikece nan mes riba lomba di otro, tur caminda lo tin cuminda y paña pa tur hende.

Pasobra tin hopi cosecha ta worde tira afo pa e prijs riba mercado keda bon, mientras cu djis den otro pais, tin hende ta muri di hamber y sed, pero toch nada ta worde duna na nan.

Aki nan nos por mira, con leu golos pa placa, y dureza di curason di hende contra hende por yega.

Cada biaha cu nos haci bon na otro ta na Dios nos a hacie. (Mateo 25:34-40).

Sea cariñoso cu otro, misericordioso, pordonando otro, mescos cu Dios den Cristo tambe a pordona boso. (Efesionan 4:32). Esun cu tene misericordia di hende pober ta fia Señor, y E lo page back pa su bon obra. (Proverbionan 19:17).

Asina anto, mientras nos tin oportunidad, laga nos haci bon na tur hende, y specialmente na esnan cu ta di e famia di fe. (Galationan 6:10).

Ta un honor pa sirbi hende, ta un honor pa yuda hende, ta un honor pa yuda otro den nan dolor y necesidad. Pasobra palabra di Dios ta bisa pa stima otro manera bo mes.

Laga boso lus briya dilanti di hende di tal manera, cu nan por mira boso bon obranan y glorifica boso Tata cu ta den cielo. (Mateo 5:16).

Nos tur ta yama pa haci bon obra , no solamente den un temporada, pero tur momento, pasobra e palabra di Dios ta bisa; Pasobra nos ta e obra di Su man, crea den Cristo Hesus, pa bon obranan, cual Dios a prepara di antemano, pa nos cana den nan. (Efesionan 1;10).

Boso tur sea di acuerdo cu otro, teniendo compasion cu otro, stimando manera ruman, y sea misericordioso y humilde den spirito, no pagando malo cu malo of insulto cu insulto, ma mas bien dunando un bendicion, pasobra boso a worde yama pa e proposito aki, pa boso por hereda un bendicion. (1Pedro 3:8-9).

Esun cu ta generoso lo ta bendiciona, pasobra e ta comparti su pan cu esun cu ta pober. (Proverbionan 22;9).

Ma ken cu tin biennan di mundo, y ta mira su ruman den necesidad y ta sera su curason pe, ta con e amor di Dios ta permanece den dje? Yiunan chikito no laga nos stima cu palabra ni cu lenga ma cu hecho y berdad. Na esaki nos lo sa cu nos ta di e berdad, y lo sigura nos curason dilanti di dj'E. (1 Juan 3:17-19),

DEPORTE INTERNACIONAL

Texans a gana y Chiefs awor practicamente elimina for di playoffs



KANSAS CITY: Diadomingo anochi Kansas City Chiefs tabata sa cu nan mester a gana, pa mantene un chens chikito pa yega playoffs di NFL.
Sinembargo den un wega unda cu defensa a resalta y hungadornan di Chiefs a laga algun pase clave cay, Houston Texans a gana 20-10.
Esaki ta nifica cu practicamente Kansas City ta elimina for di playoffs.
Nan ta keda cu un chens masha chikito mes, pero Chiefs awor mester gana e 4 weganan cu falta y spera cu cierto ekipo perde algun wega.
Quarterback di Houston C.J Stroud a completa 15 di su 31 pasenan, pa un total di 203 yarda y 1 touchdown.
El a wordo basha abao 3 biaha.
Di otro banda, quarterback di Kansas City Patrick Mahomes a completa 14 di su 33 pasenan, pa un total di 160 yarda.
El a wordo intercepta 3 biaha y basha abao 2 biaha.

Jeff Kent eligi pa drenta Hall of Fame via e asina yama Era Committee



MERCA: Cooperstown Diadomingo a duna bon bini na un miembro nobo, ora cu segunda base Jeff Kent a wordo eligi door di e asina yama Contemporary Era Committee pa drenta Hall of Fame di Major League Baseball.
Kent a ricibi 14 di e 16 votonan for di e committee, pa drenta e Salon di Fama.
Carlos Delgado a ricibi 9 voto, mientras cu Don Mattingly y Dale Murphy ambos a ricibi 6 voto.
Barry Bonds, Roger Clemens, Gary Sheffield y Fernando Valenzuela tur a ricibi menos cu 5 voto.
Kent ta wordo considera e hungadornan di segunda base cu un di e mihor bat.
Den 17 temporada el a caba cu un average di bateo di .290 y un promedio di yega base di .356, cu 2,461 hit y 1,518 careda impulsa.
Su 377 homerunnan ta e cantidad mas halto pa un hungador cu a hunga segunda base.

LeBron cu tremendo wega y Lakers a gana 76ers 112-108



PHILADELPHIA: Ora cu den e ultimo dos aparicionnan di LeBron James e no a anota mucho punto, incluyendo solamente 8 den e triunfo contra Toronto Raptors, tabata tin hendenan cu a remarca cu quizas James a cuminsa mustra su biehez.
Expertonan sinembargo a indica cu esaki ta e prome temporada cu LeBron a cuminsa lesiona y esey ta nifica cu pa prome biaha den su carera e no tabata tin un preparacion normal prome cu comienso di temporada.
Poco poco su nivel lo subi bek nan a indica y Diadomingo anochi James a demostra esaki, logrando 29 punto, 7 rebounds y 6 asistencia, pa yuda Los Angeles Lakers gana Philadelphia 76ers 112-108.
Maximo anotador pa Los Angeles tabata Luka Doncic cu 31 punto, 15 rebounds y 11 asistencia, mientras cu Rui Hachimura a contribui cu 17 punto y 6 rebounds.
Maximo anotador pa Philadelphia tabata Tyrese Maxey cu 28 punto, 7 rebounds y 9 asistencia, mientras cu Joel Embiid a termina cu 16 punto y 7 rebounds.

Pirates a haci oferta di 4 aña na Schwarber



PITTSBURGH: Pittsburgh Pirates ta haciendo intentonan grandi pa firma un di e mihor hungadornan riba e mercado di agente liber.
Pittsburgh a haci un oferta di 4 aña na slugger agente liber Kyle Schwarber, segun Ken Rosenthal di The Athletic.
Mientras cu e detayenan financiero di e oferta no ta conoci, Rosenthal ta indica cu e ta verwacht cu e balor di e contrato ta bastante mas cu 100 miyon dollar.
E noticia a sorprende bastante hende rond Major League, mirando cu Pirates normalmente no sa ofrece hungadornan contratonan hopi halto.
Si nan firma Schwarber, e lo bira e contrato mas grandi den historia di e franquicia duna na un agente liber, surpasando e contrato di 3 aña na balor di 39 miyon dollar, cu na 2015 a duna pitcher Francisco Liriano.
Varios ekipo ta purbando di firma Schwarber, kende temporada pasa a caba cu 56 homerun y 132 careda impulsa.



Noticianan for di Hulanda

Indonesia ta manda dos Hulandes condena den casonan di droga bek



INDONESIA: Dos criminal Hulandes cu a wordo condena den casonan di droga a wordo saca for di e pais y manda bek pa Hulanda.

E Hulandesnan tin añanan caba den e prison na Indonesia, despues cu nan a viola e leynan estricto di droga di e pais.

Dialuna Ali T. di 65 aña y Siegfried M. di 74 aña a bolbe Hulanda, pa motibonan humanitario.

T. a wordo condena na un castigo di morto na 2015 pa traficacion di mas cu 6 kilo di MDMA.

E castigo despues a wordo cambia pa un castigo di bida largo.

S.M. na 2008 a wordo condena na un castigo di morto pa traficacion mas cu 600 mil pildora di xtc pa Indonesia.

Nunca a ehecuta e castigo.

Segun e embahador Hulandes na Indonesia Hulanda a pidi pa nan wordo manda bek, debi na circunstancianan di salud.

Rijkswaterstaat y ProRail ta bati alarma

*Retraso di mantencion ta mas cu 50 biyon euro



DEN HAAG: Rijkswaterstaat y ProRail ta bati alarma.

Entre otro varios caminda, spoor, tunnel y brug tin bastante daño y/of ta gasta.

Gran parti di e infrastructura di añanan 50 y 60 urgentemente mester wordo renoba, Rijkswaterstaat a duna di conoce Dialuna.

Problema ta cu tin 54 biyon euro di menos disponibel pa haci esaki.

E retrasonan di mantencion ta bastante mas grandi cu e presupuesto cu tin pa esaki.

"Si nos kier haci Hulanda mas safe y cu un bon calidad di bida, e ora ey infrastructura mester haya un prioridad mas halto", segun un vocero di Rijkswaterstaat.

Polis ta revela fraude masal di inversion

*Mas cu 300 Hulandes a perde nan placa



AMSTERDAM: Nan a pensa cu nan a haci un inversion sabi of a pensa di gana algo extra for di cas.

Sinembargo awor polis ta bay acerca mas cu 300 persona na Hulanda, pa duna nan un mensahe hopi lamentable.

"Bo a bira victima di un fraude di inversion", polis lo informa nan.

Tin varios di e personanan aki cu a inverti decenas di mil euro na placa crypto.

E mas di 300 victima ta bay ricibi un carta persona skirbi pa polis hunto cu 'Slachtofferhulp Nederland.

E datonan di e victimanan a wordo haya den un investigacion cu a inclui tambe Europol.

Defensa como precaucion ta manda barco di marina bek pa area di Caribe



DEN HAAG: Defensa Hulandes ta manda bek e barco di marina Zr.Ms.Den Helder bek pa area di Caribe como precaucion.

"Si ta necesario e barco ta disponibel pa cualkier eventualidad", segun Defensa.

E barco di marina ta operacional apenas 2 luna y anteriormente tabata den Caribe caba pa testnan di awa cayente.

Despues di un bishita pa Washington e barco ta bay bek Caribe.

Merca ya caba a destrui mas cu 20 boto cu lo tabata transporta droga, mientras cu e gobierno a menasa cu un posibel atake riba Venezuela.

E gobiernonan di Aruba, Corsow y Boneiro ya caba a indica cu nan ta preparando pa e consecuencianan di un posibel conflicto entre Merca y Venezuela.

Noticia Internacional

Agentenan federal ta impedi ceremonia di naturalizacion pa inmigrantenan debi na nan pais di origen



BOSTON: Agentenan federal Mericano a impedi e ceremonia di naturalizacion di algun inmigrante na Boston diahuebs pasa, pasobra nan tabata di paisnan afecta pa e suspencion selectivo recien di e aplicacionnan di inmigracion di gobierno Mericano.

Segun cu un informe publica diasabra anochi pa GBH di Boston, agentenan di e Servicio di Ciudadania y Inmigracion di Merca (USCIS) tabata presente na e ceremonia aki, cu ta e ultimo paso den e proceso di naturalisacion y ta inclui e huramentacion di lealtad na Merca, cu a tuma lugar den Faneuil Hall.

E medio di comunicacion ta indica cu agentenan di USCIS a bisa inmigrantenan cu ya tabata den rij, cu nan no por sigui debi na nan paisnan di origen, y cu mescos a sosode na otro eventonan den henter Merca desde cu gobierno a impone e suspencion riba 19 pais cu nan ta considera “riesgo halto”.

Un di esnan afecta diahuebs tabata un dama Haitiano cu un permiso di trabou permanente (carchi berde) pa dos decada, un cliente di e plataforma Project Citizenship, kende su directora ehecutivo, Gail Breslow, a indica cu e no a ricibi un notificacion di cancelacion, mescos cu otro personanan.

“El a presenta manera programa, y ora el a yega, e agentenan tabata puntra tur hende di ki pais nan ta, y si nan a bisa un cierto pais, nan a wordo pidi pa sali for di e rij y despues wordo informa cu nan ceremonia di huramentacion a wordo cancela,” Breslow a bisa GBH.

E administracion di presidente di Merca Donald Trump a anuncia diamars e suspension di tur solicitud di inmigracion entrega pa ciudadanonan di 19 pais inclui den un prohibicion di biahe, incluyendo Cuba, Venezuela, Haiti y Somalia.

E decision di gobierno ta afecta residencia permanente, naturalizacion y otro procesonan di imigracion supervisa pa USCIS, y a resulta den cancelacion di entrevistanan y ceremonianan di naturalizacion.

E medida a bini meymey di aumento di represion di inmigracion y despues di incidentenan recien di seguridad nacional, incluyendo e tiramento di dos miembro di Guardia Nacional na Washington, atribui na un solicitante di asilo afgano.

Costa Rica y Israel ta firma acuerdo di comercio liber meymey di critica



SAN JOSE: E gobiernonan di Costa Rica y Israel a firma dialuna un acuerdo di comercio liber, culminando un proceso cu a cuminsa na 2023 y meymey di critica di gruponan pro-Palestino y opositornan di e guera di Gaza den e pais Centro Americano.

Gobierno di Costa Rica a destaca e oportunidadnan economico pa comercio, inversion y innovacion, como tambe e oportunidad pa expande den Medio Oriente, danki na e acuerdo, mientras cu analistanan local a bisa cu e por sirbi como un brug pa e negoshinan Israeli na Centro America.

“E no solamente ta habri portanan pa exportacionnan nobo, pero tambe ta representa un oportunidad strategico pa posiciona Costa Rica como un proveedor competitivo den sectornan di high-tech, agro-industria di calidad y servicionan specialisa”, segun e minister di Comercio Exterior, Manuel Tovar, den e comunicado.

Segun e comunicado, Minister di Economia y Industria di Israel, Nir Barkat, e “acuerdo historico ta refleha e amistad profundo entre Israel y Costa Rica.”

Datonan oficial di Costa Rica ta indica cu entre 2013 y 2022 e fluho di comercio bilateral cu Israel tabata alrededor di 49 miyon dollar, cu un aumento anual di 8.5% den exportacion for di teritorio di Costa Rica.

Na april 2024, Costa Rica a firma e ultimo di su 19 acuerdonan comercial cu Emiratonan Arabe Uni, despues di e firmamento di e acuerdo cu Israel. Presidente Rodrigo Chaves tambe a expresa su intencion na 2023 pa join e Acuerdo Merca-Mexico-Canada (USMCA).

Pa drenta na vigor, e tratado cu Israel mester wordo ratifica pa e Asamblea Legislativo, kende su miembronan lo wordo renoba na mei despues di e eleccionnan programa pa februari, den cual e partido na mando tin un ventaha, segun e ultimo encuestanan.

INTERNACIONAL

NOTICIA FOR DI COLOMBIA

BOTO SINK CU 50 OCUPANTE NA GOLFO DI URABA

MONTERIA: E boto 'La Consentida' cu ta nabega e ruta di Acandí pa Turbo, a sink Diasabra mainta na Golfo de Uraba (cerca cu frontera cu Panama den Caribe), despues cu e boto a dal den un tronco. Dos persona a hoga, incluyendo un mucha muhe di 4 aña, y un muhe adulto. Un persona masculino ta perdi. E resto a logra wordo rescata. E capitan no a logra desvia na tempo, y el a dal den e obstaculo cu tabata flotando, y esaki a pone cu e boto a kapseis. Varios piscado y otro boto den e area, a core nabega yega cerca pa yuda saca mayoria di e personanan for di lama. Autoridad a confirma cu 49 persona a wordo rescata y hiba pa e Pier Turistico di pueblo di Turbo. Esaki a ser logra danki na e reaccion rapido di piscadonan, demas operadornan di boto den e area. E mucha muhe chikito cu a hoga a ser identifica como Hillary Tamara, y su curpa a wordo saca di lama. E otro ta Cenaida Palacios, persona adulto, y su curpa tambe a wordo haya door di otro boto cu a sak'e di lama. Tin basta reclamo di hendenan na Turbo, cu e personal Militar Naval a tarda hopi mes pa bay duna un man, y ta danki na piscadornan cu a logra salba mayoria.





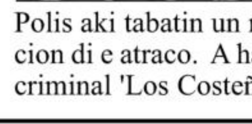
CURPA LORA DEN SACO HAYA NA SABANETA

MEDELLIN: Habitantenan di e bario Pan de Azucar di Sabaneta (Medellin) ainda ta comentando di e descubrimento espantoso di un curpa sin bida lora den saco, cu a ser laga atras den un pida mondi. Tabata banda di merdia, cu habitantenan a core yama autoridad pa bisa cu banda di caminda tin algo cu ta parce un curpa humano sin bida den un saco di plastic, y tambe lora den un lona color preto. Autoridad a core yega, y a bin descubri cu ta trata di un homber, pero no tin ningun documento di cedula, pues nan no sa su nomber ni su edad. E prome inspeccion forensico a mustra cu e no tin ningun tipo di herida of golpi, y pesey a dicidi na bay pa haci autopsia, pa purba haya sa causa di morto y su identidad. Polis ta revisando tur security camera den e area pa check si por haya sa kico a pasa cu e persona aki.



POLIS ENVOLVI DEN ATRACO VIOLENTO JOYERIA

BUCARAMANGA: Un suboficial di Polis Metropolitano di Bucaramanga a keda deteni, pasobra e ta envolvi den un atraco arma riba un joyeria na un centro comercial eynan cu a socede dos siman pasa Diasabra. E atraco a laga como saldo un oficial hudicial morto, un delincuente herida, y cinco persona deteni. Tabata Diabierna cu a detene e Polis envolvi, identifica como Richard José Sierra Bravo. Inteligencia a bin descubri cu e Polis aki tabatin un rol clave den e planeamento y ehecucion di e atraco. A haya sa cu e tabatin reunion cu e grupo criminal 'Los Costeños' algun dia prome.



Noticia Internacional

Trump tin planea pa duna 12 biyon na cunukeronan afecta pa su guera comercial cu China



WASHINGTON: Presidente Donald Trump ta planea pa duna 12 biyon dollar na agricultornan afecta pa e guera comercial cu el a cuminsa cu China, un funcionario di Cas Blanco a bisa.

Segun e fuente, cu a papia bou di condicion di anonimato pa discuti e asunto prome cu e anuncio oficial, Trump lo revela e plan dialuna atardi na un mesa rondo na Cas Blanco cu e secretario di Tesoro Scott Bessent, e secretario di Agricultura Brooke Rollins, legisladornan, y agricultornan di maishi, catuna, sorgo, soya, aros, trigo, batata y batata.

Trump a ricibi sosten politico di cunukeronan, pero su politicanan comercial agresivo y tarifanan iregular a bin bao di control debi na nan impacto riba e sector agricultural y consumidonan.

E ayudo ta e ultimo esfuerso di e administracion pa defende e record economico di Trump y responde na e inquietudnan di e votadornan riba inflacion, apesar di e insistencia di e mandatario cu e asunto di prijs ta "un fabricacion" di e democratanan.

Mas cu 11 biyon a wordo reserva pa e programa di asistencia pa cunukeronan di e Departamento di Agricultura, cu Cas Blanco a bisa lo provee pagonan di un solo biaha na cunukeronan pa cultivonan.

Cas Blanco ta bisa cu e ayudo ta destina pa yuda agricultornan cu a sufri di gueranan comercial cu otro nacionnan, inflacion, y otro "interupcionnan di mercado."

Un temblor di magnitud 7.6 a asota noord di Hapon



Un temblor di magnitud 7.6 a azota noord di Hapon dialuna, loke a pone cu e Agencia Meteorologico di Hapon (JMA) a emiti un aviso di tsunami pa olanan di te tres meter di haltura, sin ningun informe di victima of daño material te awor.

Ta anticipa cu e prome ola lo yega alrededor di 11:40 PM ora local (2:40 PM GMT) den areanan portuario di Aomori y Iwate, riba e isla principal di Hapon, Honshu, e emisora publico NHK a informa.

E agencia a bisa cu e temblor di magnitud 1.1 a azota net oost di Aomori, e prefectura mas norte di e isla principal di Hapon, Honshu, y net zuid di isla Hokkaido. Nan a agrega cu un tsunami di 40 centimeter a azota e ciudad di Urakawa den e prefectura di Hokkaido y e haf di Mutsu Ogawara den e prefectura di Aomori.

Varios persona a keda herida den un hotel den Hachinohe City, na Aomori, NHK a informa.

Prome Minister Sanae Takaichi, den remarkenan cortico na prensa, a declara cu gobierno a crea un task force di emergencia pa evalua urgentemente e alcance di e daño. "Nos ta priorisando bida di hende y ta haciendo tur loke ta posibel," el a bisa.

E plantanan di energia nuclear den e region ta realisa controlnan di seguridad, e emisora a informa.

INTERNACIONAL NOTICIA FOR DI VENEZUELA

MADURO A CONVENCE TURKIA PA E SIGUI BULA

CARACAS: President Nicolas Maduro tabatin un combersacion telefonico cu president di Turkia, esta Recep Tayyip Erdogan. Tur dos a bay di acuerdo pa traha rapido pa asina vuelonan di Turkish Airlines bulando ruta di Istanbul pa Caracas lo cuminza bula bek. E vuelonan aki a wordo suspendi despues di un NOTAM di advertencia emiti pa FAA di Merca riba e espacio aereo Venezolano, cu a pone monton di aerolinea cancela nan vuelonan. "Nan a coincidi riba e importancia di restablece, rapidamente, e conexion aereo Caracas-Istanbul via di Turkish Airlines, cu lo permiti sigui transporta miles di turista y inversionista cu cada siman ta uza e ruta aki," ta loke e canciller Yván Gil di Venezuela a declara den un boletin. Venezuela a retalia y revoca permiso di vuelo di e aerolineanan cu a paraliza nan operacion, entre nan Turkish, Iberia, TAP Portugal, Avianca, Latam Colombia, y Gol. Mas despues a kita e permisonan di Plus Ultra y Air Europa bao e mesun argumento. Consecuencia di esey ta cu e pais aworaki ta conecta cu exterior solamente cu aerolineanan local manera Conviasa y Laser Airlines.



MARIA CORINA LO BAY OSLO PA HAYA SU PREMIO

CARACAS: Maria Corina Machado lo viaha pa Oslo pa ricibi e Premio Nobel di Paz, y esey lo ta dia 10 di December 2025. E lider di oposicion venezolano ta preparando pa asisti na e ceremonia na e capital di Noruega. "Mi tabata den contacto cu se?ñora Machado y el a confirma na mi cu e lo bay ta na Oslo pa e ceremonia," ta loke Kristian Berg Harpviken a bisa. "Mirando e situacion di seguridad, nos no por duna mas detaye riba e fecha y e forma cu cual e lo yega," el a sigui declara na prensa. Hunto cu Machado, Edmundo González Urrutia tambe lo participa den e ceremonia di entrega di Nobel. Tambe ta spera presencia di varios lider internacional. Entre nan e president argentino Javiel Milei, kende den ultimo oranan a confirma su asistencia na e ceremonia na Osco, segun informacion di e team di campaña di Maria Corina Machado a indica.



ABOGADO FALSO DETENI NA ESTADO ZULIA

MARACAIBO: Autoridadnan hudicial a logra detene e muhe Analí González, kende tabata actua comosifuera e ta un Abogado. Esaki a bira producto di investigacion despues cu a ricibi cantidad di denuncia contra dje. Algun hende tabata kere cu di berdad e tabata abogado, y nan ta baha cabez y dune tur loke e ta pidi, incluyendo placa. Autoridadnan a cuminza investiga y pa nan sorpresa a bin descubri cu hamas e muhe a gradua como Abogado, y nan a gar'e. Pa awor e ta deteni y ta sigui wordo interoga pa su envolvimento den diferente tipo di menaza y estafa na estado Zulia. Procurador General Tarek William Saab di Venezuela a indica cu e muhe tabata exigi sumanan grandi di placa, anto pa logra esey e tabata uza nombernan di varios funcionario hudicial y policial. Su plan semper ta pa comete iregularidad den desaroyo di diferente investigacion.



Tres di nan celebrando 35 aña trahando

Diferente hubilario a wordo honra na La Cabana



ORANJESTAD (AAN): Tur aniversario laboral ta mas cu simplemente un number - na La Cabana Beach Resort & Casino, e ta representa un capitulo den e historia di su empleadonan. Na 2025, durante e celebracion recien di aniversario, a conmemora no solamente añanan, pero tambe momentonan significante, amistadnan, y dedicacion, cual a forma e hotel den e modelo remarcabel cu e ta awe pa loke ta hospitalidad Arubiano.

Segun General Manager, Joe Najjar, e empleadonan semper a duna di nan mes pa cada experiencia di nos bishitantenan ta uno agradabel, y cada carera ta un milestone, un otro logro y testament n'e compromiso di e industria aki pa nos isla.

Entre esnan reconoci y premia tabata Elouise 'Liesje' Weyman, Romy Ras, Samir Hernandez, y Stella Herrera, cada uno marcando cinco aña di dedicacion y crecemento personal, como tambe teamwork.

Gregorio Milton y Gareth Rosa, a mantene e area safe pa tur bishitante pa dies aña. Stephanie Maduro, a completa diescinco aña di servicio di excelencia, Miguel Rasmijn, Evens Bastien, y Michael DaCosta, a inverti binti aña den desaroya, mantene y drecha e facilidad.

Maria Valero, Seferina Figueroa, Tessely Koolman, Alexandra Croes, y Miguel Martinez, a dedica 25 aña, na cuida y sirbi empleado y bishitantenan. Jeanette Brooks, a brinda trinta aña di conocemento y liderazgo.

E tres individuonan aki a sobresali como lidernan tras e exito di e hotel. Hector Hernandez, Susan Estanislao, y Ninfa Jaranilla, a cuminsa trinticinco aña pasa, anto nan ainda ta e curason di La Cabana.

Nan trayectorio a cuminsa prome cu hopi otro empleado, y den cada reto y logro, nan a demostra kico kiermen ta realmente dedica. Nan ta leyenda, den cada skina y departamento di e hotel.

Hunto, nan tur ta carga un 375 aña di recuerdo, logronan y soñonan. Masha pabien.

I.B.S.L

Inspectie Beveiliging Scheep- en Luchtvaart
Maritime and Aviation Security Inspection

Ta anuncia fayecimento di

Cecilia Jacobs-Gomes

*27-10-1940 - †29-11-2025

Mama di nos director Daniel C. Jacobs

Nos ta manda nos mas sincero palabranan di condolencia y forza na Daniel y demás famia. Cu Sra. Cecilia sosega na paz.



FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ

TANKI LEENDERT 128

Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo Sacrificio di MISA Pa gradici nos Tata Celestial pa tur loke nos a ricibi den 2025

DIA 10 di DECEMBER 2025
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

NOS ULTIMO MISA PA 2025
Boso presencia ta altamente aprecia

Nos ta gradici tur cu di un manera of otro a coopera cu nos den 2025 Feliz dianan di fiesta.
Y HOPI BENDICION

Aurora Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Maria Leonor Leo - Dubero



Miho conoci como Chichia, Chia of Duchi

***9 November 1935**
†5 december 2025

Casa: Hendrik Federico Leo (Henny)
Yiunan
Mildred y Jacinto Dirksz - Leo
Giovanni Leo y Sefora Kalvino
Jacqueline Leo
Shirley y Oscar Jr Steba - Leo
Gina y Giovanni C.V. Bermudez - Leo
Lanta na cas manera yiu
Harold Wernet, Richard (Chato) Wernet, Sandra Wernet, Gion Leo y nan famia
Manera yiu
Elvira Kelly, Trina Heyer, Naldo Cornes, Gladys Wernet, Marietta Croes – Wernet, Lisette Wernet, Frido Dirksz, Siet Geerman y nan famia
Nieto(a)nan
Melissa y Etienne Wever - Dirksz, Christa Dirksz y Sean Lieuw, Gianelly Leo y Gianlo Maduro, John Henry y Maryvienne Leo - Geerman, Gevienny y Giovanni Atencio - Leo, Gion Leo y Aaliyah Acosta, Jonathan Ruiz y Jos Kock, Jean Carlo Ruiz y Rochene Dirksz, Jennifer Ruiz y Jeremy Erasmus, Jason Steba y Marllory Zievinger, Tamara Steba, Andrew Steba y Edgar Martinez Lodono, Gianni Bermudez, Giordano Bermudez y Isabella Trimon, Giovanni E. Bermudez
Bisanieto(a)nan
Therrell, Terrick, Yadier, Yirelda, Haylie, Jennaida, Mary - Belle, Rosmary, John - Hendrik, Gevion, Giulia, Jondrick, Kaily-Ann, Shayron, Jaxon, Jayce y Eijaz
Rumannan na bida y nan famia
Anselmo (Chemmy) y Theresita Dubero - Werleman
Lindoro y Maria Dubero - Gil

Famia di su rumannan den feliz memoria
†Canota (Mamita) y †Johannes Croes - Dubero
†Johanna y †Nicolas Croes - Dubero
†Hose y Marina Dubero - Wernet
†Hacynta y †Herman Besselink - Dubero
†Esteban y †Johanna Dubero - Werleman
†Agustin Dubero
†Veneranda y †Frank Heyer - Dubero
Famia di su ruman di criansa den feliz memoria
†Salvador Kelly
Swa y cuña na bida y nan famia
Jossy y †Magriet Leo - Rijken
Aura y †Rudolph Richardson - Leo
Diana Leo y Robert Cijntje
Famia di swa y cuñanan den feliz memoria
†Santiago y †Lica Leo - Croes
†John y Trees Leo
†Maria y Emiterio Werleman - Leo

Ex nuera: Magaly Croes
Ex yerno: Jossito Ruiz
Ihanan
Mariana Dubero, Mariana Oduber, Lilian Koolman, Marlin Krozendijk, Lisette Wernet, Shirley Dubero y Richenell Statie

Ayudantenan
Ruth Padilla, Lidwina (Dudy) Kelly y Jacqueline Loopstok

Bon Bisiñanan
Irena Kock, Tego Vrolijk, Catrin Ras, Mildred Holsman, Dochi Lee, Ismael Kock y nan famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comper y comernan, bisiñanan, amigo y amiganan y demas famia.

Famianan na Bonaire, Curaçao y Hulanda

Danki special na dr. Nienke Smith, dr. Kenneth Croes y personal di L.K. Croes huisartsenpraktijk, dr. S. Waterloo y team di Interne Polie, dr. C. Lacle y team di cardiologie, management y personal di Trinity y WGK pa tur cuido, ayudo y apoyo brinda.

Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz, diaranson 10 di December 2025 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar despues.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diamars 9 di December 2025 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entierro nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

SEÑORA TA OFRECE
Pa drecha paña, cusinchi, cortina, furo pa sofa, stoel y mucho mas den cosemento. Mi ta busca y hiba bek. Tel: 660-7571.

NOS TIN SERVICIO
Corta mata y palmanan grandi y chikito y peligroso. Hasi tur sorto forma di mata.
Cel: 592-1277

ASSOCIATED REALTORS
CAS PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo cas? Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario. Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

ASSOCIATED REALTORS
TA BENDE
Un cas tipo duplex na Sabana Liber Villas di 2 camber y 1 baño, tereno propiedad y pa Afl.275.000,00.
Yama Mito na 593-6318

TA BUSCA
Empleada domestico pa trabao fiho, Afl.12,50 pa ora. Dialuna-Diabierna, 8-5'or. Diasabra ½ dia.
Tel: 594-5777

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

"like" us on
facebook
facebook.com/diarioaruba

Pasaheronan ta keha di tardaza di Arubus den e ruta Ponton-Playa vooral merdia

ORANJESTAD (AAN) – Usuarionan di Arubus cu ta biba sea na Ponton of na Noord y cu ta haci uso di e bus di Ponton, a tuma contacto cu Matutino DIARIO pa mustra nan disgusto debi na e tardanza di e bus, specialmente den e ruta pa bin Playa, y principalmente merdia.

Apecialmente e personanan cu ta traha den e sector di hotel y restaurant ta perdiendo e conexion cu e bus cu ta core e ruta pa hotel, y nan ta yegando trabao laat pasobra e bus di Ponton ta yega na e terminal banda di 12.40 (semper tabata yega 12.20 mas tarda) ora cu ya caba e bus pa hotel a bay.

E bus cu ta sali pa Ponton 5.30'or mayoria di biaha ta yegando entre 10 cu 15 minuut mas laat, pero e usuarionan ta bira menos ansioso pasobra ya nan ta bayendo cas despues di trabao, of di a haci algun diligencia, pero tambe nan ta pensa cu e servicio di e ruta aki a cay hopi. Pues, ta di spera cu Arubus por haci algo pa mehora e problema cu horario, particularmente e busnan di mita dia (11.15 y 12.15) cu tabata e ora cu normalmente nan tabata pasando prome cu yega na e rotonde di WB.Blv.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A bay drumi dushi den brasa di señor, nos querida mama, abuela, ruman, tanta, prima y amiga:

Theodora Morgan-Laclé
"Frieda"
Sunrise: 09-11-1941
Sunset: 03-12-2025



Na nomber di su:
Casa:
Glyn Morgan
Yiunan:
Mark Morgan
Marice y Craig Wasemiller
Nietonan:
Alexandria Morgan, Courtnie Morgan, Morgan Wasemiller, Jay Wasemiller
Mayornan den feliz memoria:
†Juan Ovid Laclé y †Natividad Sira Laclé-Oduber
Rumanan:
†Ronny y Marie Pierre Laclé-Fénart
† Dolfi y Vivecca Laclé-Chirino
Johnny y Dilaila Laclé-Harms
Rafael y Vera Laclé-Gomez
† Filomena Laclé
† Ethlyne Laclé
Dennis Laclé
† Glenn y † Trina Laclé-Maduro
Mary Laclé
Steve y Odalis Laclé-Lopez
Subrina y subrinonan: Esmee, Paco, † Dave, Alvin, Levi, Ewald, Oswald, Joanaila, Ralph, Melissa, Zulaika, Milouska, Franchesca, Marilynn, Annuard, Thierry, Odille, Odina.

Suegronan den felis memoria:
† William Penry Morgan y † Gladys Kate Morgan
Swa y Cuñanan y nan famia:
Don y Pam Morgan
Gillian y † John Edwards
Su tanta y omo nan, primo y prima nan y demas famia.
Personal di stg Cas Marie, SABA San Pedro di Verona
Coleganan di: Blue Army / Legion di Maria , Misa Santa Filomena, Stg Wilhelmina Kanker Fonds

Ta invita pa acto di condolencia cu lo tuma lugar diaranson 10 di december 2025 na Aurora Funeral Home di 7-9 pm.

Su "Celebration of Life" lo tuma lugar diahuebs 11 di december 2025 na misa Santa Filomena na Paradera di 9-11 am.

Preferibelmente bin bisti den colornan alegre. Despues di entiero, no ta ricibi bishita na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di menciona un of otro famia y amistad.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haña forza.
Psalmo 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero Agradecido na señor nos Dios pa tur locual e La significa pa nos, nos ta participa fallecimento Nos ruman, tata, abuelo, y ser stima:

Jerry Robert Cerilo Arends

*** 9 februari 1947**
✞ 6 december 2025



Na nomber di su:
Mayornan: ✞ Sixto (Tieuw) y
✞ Dolores Arends-Paula

Su casa stima: Ada Arends-Stolp y famia Stolp
Yiunan:
Jessica Arends y Benoit na Francia
Mariska Arends y Yuri na Spanja

Nietonan: Tazanee, Aitana, Elisa

Rumannan:
✞ Francis y Yolanda Arends y famia
Errol Arends y Margo y famia
✞ Franklin Arends
Roy y Roxana Arends y famia

Tanta:
Edwina Paula

Tanta y Omonan cu a bay laga nos
Primo y primanan.
Sobrino-sobrina y ihanan.
Suegra.
Swa- y cuñanan.

Amigonan y amistadnan na Aruba, Spanja y Hulanda,

Demas famia: Arends, Paula, Maduro, Erasmus, Tromp, v/d Linden, Schwengle, Croes, DeCuba, Noguera, Roos, Giel, Daal, Martis, Martines, Camara, Kramers, Trimon, Noguera, van Ommeren, Holden.

Ta informa cu Acto di cremacion a tuma lugar na Tanatorium di Villajoyosa, Alicante, Spanja diadomingo 7 december 2025.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD
SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00 AWG	9.00 AWG
IMAX	10.00 AWG	11.00 AWG
VIP	11.00 AWG	12.00 AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Exitoso encuentro pa studiante riba e tema di presupuesto durante estudio



ORANJESTAD (AAN): Informacion for di Hulanda ta indica cu na Haagse Hogeschool a tuma lugar un encuentro di Gabinete di Aruba na Hulanda pa studiantenan Arubiano riba e tema budgettering; con pa bay om cu bo cen.

PR di Gabinete di Aruba na Hulanda, Sidney Kock a yama e grupo di studiantenan bon bini y a bisa di ta contento cu hopi studiante a acepta e invitacion pa ta na e encuentro aki. Tambe sr. Kock a bisa cu e encuentro aki a sali afor di e Ban Topa nan cu Gabinete di Aruba a tena aña pasa, na unda e studiantenan a bisa di ta sinti e necesidad cu Gabinete di Aruba lo mester por organiza encuentronan riba temanan cu ta interesante pa e studiantenan.

Despues studiementor Shahaira Brokke den nomber di e mentornan a hiba palabra unda el a bolbe enfatisa e importancia di encuentronan asina pa duna informacion na e studiantenan cu por yuda nan durante di nan periodo di estudio.

E programa a consisti di dos orador unda e prome tabata Franklin Seute, autor di e buki "Living Rich as a Student in the Netherlands" y fundador di e plataforma "Living Rich as a Student" cu ta yuda studiante pa haya grip riba nan finanza y disfruta di e bida estudiantil sin stress. Den su presentacion Franklin a comparti tipnan practico, su mesun experiencia y strategianan bon calcula con pa maneha bo placa mihor; di vivienda te cu compra nan diario; genera entrada y traha na un mindset financiero cu confianza. E di dos orador tabata Farley Julius van Heydoorn, fundador di BuroVAT y ta traha como advisor "debiteurenmanagement" na DUO, e instancia na Hulanda cu ta duna prestamo pa estudio. Van Heydoorn den su presentacion a conta riba su propio experiencia cu debe y kico esaki ta haci cubo. Tur esaki ta conocemento cu e ta usa pa yuda hobennan pa haya grip riba nan finanzas.

E studiantenan na final por a haci pregunta y asina haya mas informacion adicional di ambos orador.

Gabinete di Aruba na Hulanda por mira back riba un encuentro hopi exitoso. Na Haagse Hogeschool. E potretnan ta cortesia di Gabinete di Aruba na Hulanda.







Say Hello AND Great Buy
UP TO 35% OFF SMALL APPLIANCES
GET THE best deals OF THE SEASON FOR YOUR KITCHEN!

SAVE AWG.71
NUTRIBULLET PRO-900W BLENDER
NB9-1301
NOW AWG.229
WAS AWG.299.99

SAVE AWG.81
NINJA 12 CUPS COFFEEMAKER
CE250
NOW AWG.249
WAS AWG.329.99

SAVE AWG.21
HAMILTON BEACH SANDWICH MAKER
25430G
NOW AWG.49
WAS AWG.69.99

SAVE AWG.11
HAMILTON BEACH 1.7L ELECTRIC KETTLE
41038G
NOW AWG.49
WAS AWG.59.99

SAVE AWG.51
LG 36" 3 SPEED TOWER FAN
MTTBTFN151
NOW AWG.99
WAS AWG.149.99

SAVE AWG.31
MASTERTECH 20" 3 SPEED FAN
MTTBAFN031
NOW AWG.69
WAS AWG.99.99

NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS | FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS
Promotion Ends December 31st, 2025. Conditions Apply.
569-2407 AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA
amc unicon

Consul di Colombia Gustavo Serrano Amaya ta invita empresarionan na un Showroom awe

**Ta trata di materialnan di construccion di calidad halto*
**Na Hotel Ibero America*



ORANJESTAD (AAN) Señor Gustavo Serrano Amaya, Consul General di Colombia na Aruba, den un entrevista a invita pueblo di Aruba na un Showroom, organiza pa Pro Colombia. Ta trata aki di un Showroom di materialnan pa construccion. El a splica cu Pro-Colombia ta un entidad di Gobierno, cu ta pertenece na e Ministerio di Industria y Comercio, encarga di promociona diferente producto y servicio cu nan tin rond mundo.

Den e ocasion aki Pro-Colombia ta presenta un Showroom di materialnan di construccion y p'esey Consul Serrano Amaya ta invita tur empresario, personanan natural y amigonan interesa pa bishita e evento.

"Nos ta bay tey for di 9'or di mainta te 7'or di anochi, na Hotel Ibero America, y ta bay tin e oportunidad di conoce tur e 20 empresarionan di calidad halto cu a bin trece nan productonan, igualmente di calidad halto, Consul Serrano Amaya a señala.

El a agrega cu si tin personanan interesa pa bira distribuido di e entidadnan aki, na Aruba nan ta bonbini.

Consul Serrano Amaya a comenta cu nan a presenta caba dos showrooms, organiza pa Pro Colombia, tocante productonan alimenticio, unda tambe a bin empresarionan pa ofrece nan productonan di calidad halto. Na Augustus cu a pasa nan tabata tin e ultimo evento.

Aproximadamente un aña y mey pasa tambe y e idea ta pa sigui organiza eventonan, como parti di e trabao di Pro Colombia. Pro Colombia ta un entidad cu tin hopi aña y su obhetivo principal ta incentiva nos productonan y servicionan den exterior, y haci e contactonan entre empresarionan y personanan interesa den negocia cu Colombia, Consul Serran-Amaya a duna di conoce.